

DAILY

COFFEE GRINDER CG2G-260

EN · Instruction manual
NO · Bruksanvisning
SE · Bruksanvisning
DK · Betjeningsvejledning
FI · Käyttöohje
DE · Anleitung
NL · Instructies
PL · Instrukcje
FR · Instructions
IT · Manuale di istruzioni
ES · Manual de instrucciones

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE

LES ALLE ANVISNINGER FØR BRUK

LÄS IGENOM ALLA INSTRUKTIONER INNAN PRODUKTEN ANVÄNDS

LÆS ALLE VEJLEDNINGER INDEN BRUG

LUE OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ

LESEN SIE DIE ANLEITUNG VOR DEM GEBRAUCH GRÜNDLICH DURCH

LEES VÓÓR GEBRUIK ALLE INSTRUCTIES

PRZED UŻYCIEM ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI ZALECENIAMI

PRENEZ CONNAISSANCE DE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR

EN

CONTENTS

4 IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS
6 PRODUCT OVERVIEW
7 BEFORE FIRST USE
7 USING THE APPLIANCE
8 CLEANING AND MAINTENANCE
9 TROUBLESHOOTING
10 GUARANTEE
11 PRODUCT SPECIFICATIONS
11 SUPPORT AND SPARE PARTS
11 RECYCLABILITY

EN

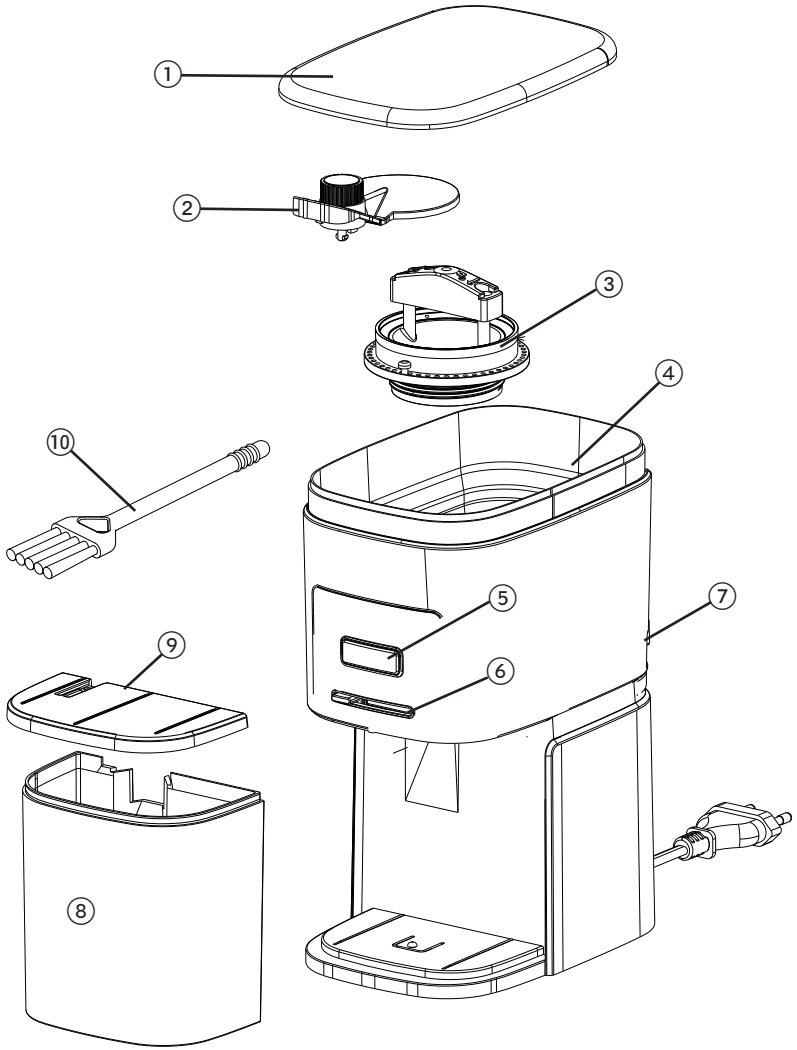
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- Please read this manual carefully before operation and save it for future reference.
- To protect against electrical shock, do not submerge, cord, plug or unit in water or other liquids.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Avoid contact with moving parts.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not use other accessories than recommended by the supplier.

- This appliance is intended for households use only.
- The appliance is designed for indoor use only.
- Do not let the cord hang over the table or counter.
- Never tamper with the appliance. Also, do not disassemble or repair the product by yourself. When disconnecting the unit from the power supply do not pull the cord! Use the plug.
- Always operate the coffee grinder with the lid securely mounted. Never insert fingers or foreign objects into grinding spaces before and under operating the unit.
- Regularly empty the appliance for coffee bean residues

EN

PRODUCT OVERVIEW



1. Lid for bean container
2. Protection lid
3. Removable burr
4. Bean container
5. START/STOP switch
6. Quantity selection knob
7. Grind selection knob
8. Cup for ground coffee
9. Lid of ground coffee cup
10. Cleaning brush

EN

BEFORE FIRST USE

Before using the appliance for the first time, clean the surfaces and the inside of the body with a moist cloth. Rinse and dry the cup and lid for ground coffee. Do not wash it the dishwasher.
Note: Never submerge the appliance into water or any other liquid.

USING THE APPLIANCE

1. Start with assemble the lid (9) and Cup for ground coffee (8) place the assembly correctly in the housing.
2. Remove the lid (1) for the upper bean container (4) fill the space with coffeebeans and replace the lid, make sure that the lid sits correctly.
3. Use the quantity selection knob (6) to set the quantity of ground coffee by selecting how many coffee cups (2 – 12 cups) that shall be brewed.
4. Set the grinding quality by adjusting the grind setting selector (7). The grinding quality can be selected from fine to coarse or anything in between (total 12 steps).
5. Connect the appliance to a wall socket.
6. Press START/STOP switch (5) to start grinding.
7. The appliance will stop automatically when the selected quantity is grinded.
8. The appliance can be stop anytime during operation by pressing the START/STOP switch.

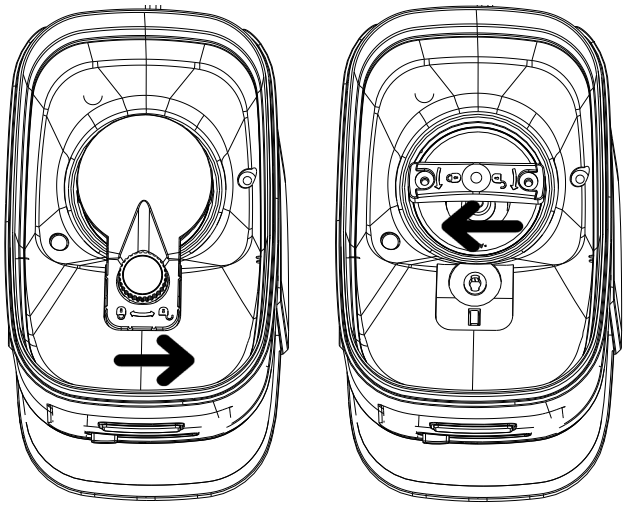
Note: Do not adjust the grind setting while the grinder is working failure to do so can cause the grinder motor to jam.

EN

CLEANING AND MAINTENANCE

Important: Always disconnect the appliance before cleaning or disassembling. Never submerge the appliance or its electrical parts into water or any other liquid. Do not use detergents or abrasive pads to clean the appliance.

- Clean the lid and the ground coffee holder in warm, soapy water.
- Over time, color from coffee beans may stain on to plastic detachable parts of the appliance. This is normal and does not affect the performance. They may be cleaned by soaking them in mild bleach (non-abrasive) straight after use.
- To remove the burr, first remove the protection cap by twisting the lock anti clockwise, and pull it up. Remove the burr by twisting it clockwise and pulling it upwards to remove.
- Carefully clean the inside space of the upper bean container using the included cleaning brush afterwards wipe the space with a damp cloth.



- Reinstall the burr and the protection cap.
- Carefully clean the ground coffee dispenser and the body of the appliance using a damp cloth.
- Regular maintenance of your coffee grinder is recommended to preserve optimal performance throughout the product's lifecycle.
- If the knives inside the grinder are heavily covered by coffee bean powder it may be necessary to use coffee grinder cleaning pellets to achieve good cleaning results.

TROUBLESHOOTING

Problem	Solutions
The appliance does not operate or stops during operation.	Check the electrical connection.
	The protection cap or the coffee container is not installed correctly.
	The ground coffee container or its lid is not correctly attached to each other or the items are not correct placed in the coffee grinder.
The grind selector has stopped to work	Check that the burr is correctly positioned. (See cleaning instructions for more information about removing and replacing of the burr.)



GUARANTEE

Wilfa issues a 5 year guarantee on this product from the day of purchase is done. The guarantee covers production failure or defects that arise during the guarantee period. Your purchase receipt works as proof towards retailer if claiming your guarantee.

The guarantee is valid only for products that are bought and used in private households. The guarantee is not valid if the product is used commercially. The guarantee is not valid if the product is misused, used by negligence, if not following instructions given by Wilfa, if modified or if unauthorized reparation is done. The guarantee is also not valid for normal wear of the product, misuse, lack of maintenance, use of wrong electrical voltage or:

- Overloading of product
- Parts which are normally worn down
- Parts you can expect being replaced regularly (e.g. filter, battery etc.)

EN

PRODUCT SPECIFICATIONS

220V-240V~,50-60Hz, 152W
If the appliance is idle for almost 1 minute, it enters 'off mode'. The power consumption in off mode is 0.12W.

SUPPORT AND SPARE PARTS

For support please visit us at **wilfa.com**, and see our customer service/support page. Here you will find frequently asked questions, spare parts, tips and tricks and all our contact information.

RECYCLABILITY



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling free of charge.

NO

NO

INNHOLD

14 VIKTIG SIKKERHETSVEILEDNING
16 PRODUKTOVERSIKT
17 FØR FØRSTE GANGS BRUK
17 BRUKE APPARATET
18 RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD
19 FEILSØKING
20 GARANTI
21 PRODUKTSPESIFIKASJONER
21 SUPPORT OG RESERVEDELER
21 GJENVINNING

NO

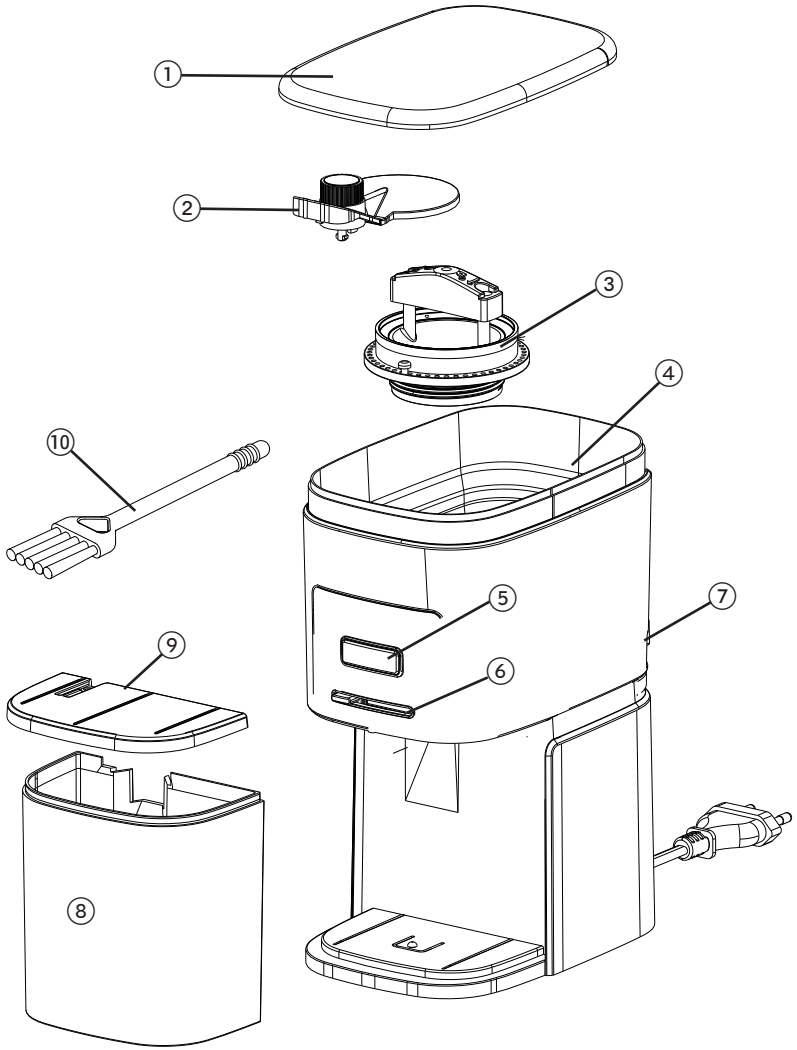
VIKTIG SIKKERHETSVEILEDNING

- Les denne bruksanvisningen nøye før du tar apparatet i bruk, og ta vare på det til senere bruk.
- Ledningen, støpselet eller selve enheten må ikke dyppes i vann eller andre væsker, da det kan forårsake elektrisk støt.
- Apparatet skal ikke brukes av barn. Oppbevar apparatet og ledningen utilgjengelig for barn.
- Apparatet må alltid kobles fra strømforsyningen hvis det blir stående uten tilsyn samt før montering, demontering og rengjøring.
- Apparatet kan brukes av personer med nedsatte fysiske, sansemessige eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, hvis de er under tilsyn av eller har fått anvisninger om sikker bruk av produktet og er klar over farene forbundet med bruk.
- Ikke la barn leke med apparatet.
- Unngå kontakt med bevegelige deler.
- Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes av produsenten, produsentens servicerepresentant eller en tilsvarende kvalifisert person for å unngå fare.

- Ikke bruk annet tilbehør enn det som anbefales av leverandøren.
- Apparatet er bare beregnet for private husholdninger.
- Apparatet er bare beregnet for innendørs bruk.
- Ikke la strømledningen henge over kanten av et bord eller en benk.
- Ikke tukle med apparatet. Forsøk heller ikke å demontere eller reparere produktet selv.
- Ikke koble apparatet fra strømforsyningen ved å trekke i strømledningen! Bruk støpselet.
- Sørg alltid for at lokket er forsvarlig på plass når kaffekvernen er i bruk. Stikk aldri fingre eller fremmedlegemer inn i åpningene i kvernen før bruk eller under bruk.
- Tøm apparatet regelmessig for rester av kaffebønner.

NO

PRODUKTOVERSIKT



1. Lokk til øvre bønnebeholder
2. Beskyttelseslokk
3. Kverhode
4. Bønnebeholder
5. Av/på-bryter
6. Knott for valg av mengde
7. Knott for valg av malingsgrad
8. Beholder for malt kaffe
9. Lokk til beholder for malt kaffe
10. Rengjøringsbørste

NO

FØR FØRSTE GANGS BRUK

Rengjør flatene og innsiden av kvernen med en fuktig klut før du bruker apparatet for første gang. Skyll og tørk beholderen og lokket beregnet for malt kaffe. Ikke vask i oppvaskmaskin.

Merk: Legg aldri apparatet i vann eller andre væsker.

BRUKE APPARATET

1. Begynn med å montere lokket (9) og begeret for malt kaffe (8), og plasser dem riktig i huset).
2. Ta av lokket (1) til den øvre bønnebeholderen (4), fyll beholderen med kaffebønner og sett lokket på plass igjen. Sørg for at lokket sitter riktig.
3. Bruk knotten (6) til å stille inn mengden malt kaffe ved å velge hvor mange kaffekopper (2–12) du vil lage.
4. Still inn malingsgraden med knotten (7). Du kan velge fra finmalt til grovmalt eller noe midt imellom (til sammen 12 trinn).
5. Koble apparatet til en stikkontakt.
6. Trykk på START/STOP-bryteren (5) for å starte malingen.
7. Apparatet stopper automatisk når den valgte mengden er malt.
8. Apparatet kan stoppes når som helst under drift ved å trykke på START/STOP-bryteren.

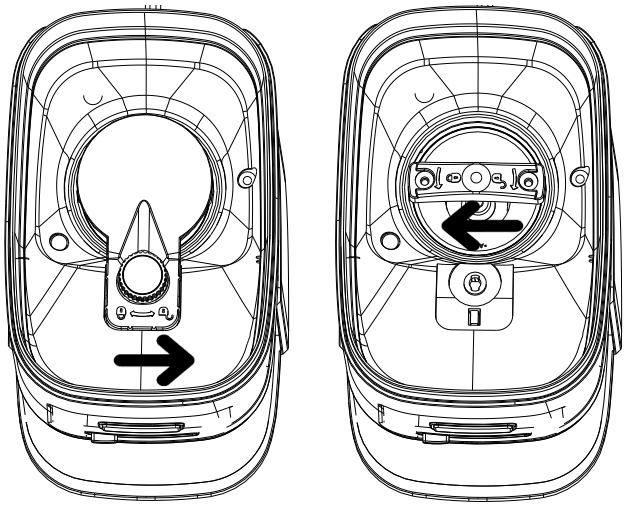
Merk: Ikke juster innstillingen av malingsgrad mens kvernen går, da det kan gjøre at motoren kiler seg fast.

NO

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Viktig: Trekk alltid støpselet ut av stikkontakten før rengjøring eller demontering av apparatet. Legg aldri apparatet eller de elektriske delene i vann eller andre væsker. Ikke bruk rengjøringsmidler eller svamper med slipemiddel til å rengjøre apparatet.

- Rengjør lokket og beholderen for malt kaffe i varmt såpevann. Med tiden kan apparatets avtakbare plastdeler bli misfarget av kaffebønnene. Dette er normalt og påvirker ikke ytelsen. Delene kan vaskes ved å legge dem i bløt i et mildt blekemiddel (ikke slipende) rett etter bruk.
- For å fjerne beskyttelseslokket, vri mot klokken og løft opp. Fjern kvernhodet ved å vri med klokken og løft opp.



- Vask innsiden av den øvre bønnebeholderen med børsten som følger med, og tørk deretter med en fuktig klut.
- Sett tilbake kvernhodet og beskyttelseslokket.
- Vask dispenseren for malt kaffe og hoveddelen av apparatet forsiktig med en fuktig klut.
- Regelmessig vedlikehold av kaffekvernen anbefales for å bevare optimal ytelse gjennom hele produktets levetid.
- Hvis knivene inne i kvernen har et tykt belegg av bønnepulver, kan det være at du må bruke rensepellets for kaffekvern for å oppnå et godt rengjøringsresultat.

FEILSØKING

Problem	Løsninger
Apparatet vil ikke starte eller stopper under drift.	Kontroller den elektriske tilkoblingen.
	Beskyttelseslokket eller kaffebeholderen er ikke riktig plassert.
	Begeret for malt kaffe eller lokket til begeret er ikke riktig festet til hverandre, eller delene er ikke riktig plassert i kaffekvernen.
Knotten for valg av malingsgrad har sluttet å fungere	Kontroller at det øvre kvernhodet er riktig plassert. (Du finner flere opplysninger om fjerning og utskifting av kvernhodet i rengjøringsanvisningene).

NO



GARANTI

Wilfa gir 5 års garanti på dette produktet fra kjøpsdatoen. Garantien dekker produksjonsfeil eller defekter som oppstår i garantiperioden. Kjøpskvitteringen fungerer som bevis overfor forhandleren ved eventuelle garantikrav.

Garantien er kun gyldig for produkter som er kjøpt og brukt i privathusholdning. Garantien gjelder ikke hvis produktet brukes kommersielt. Garantien er ikke gyldig hvis produktet misbrukes, ved uaktsom bruk eller hvis du ikke følger instruksjonene fra Wilfa, eller ved uautoriserte modifiseringer og reparasjoner. Garantien dekker heller ikke normal bruksslitasje på produktet, misbruk, mangel på vedlikehold, bruk av feil elektrisk spenning eller:

- Overbelastning av produktet
- Vanlige slitedeler
- Deler som må skiftes ut regelmessig (f.eks. filter, batteri osv.)

NO

PRODUKTSPESIFIKASJONER

220V-240V~,50-60Hz, 152W
Hvis apparatet er inaktivt i nesten 1 minutt, går det over i "av-modus".

Strømforbruket i av-modus er 0,12W.

SUPPORT OG RESERVEDELER

For support, besøk **oss på wilfa.no**, og se vår kundeservice/supportside. Her finner du vanlige spørsmål, reservedeler, tips og triks, samt all kontaktinformasjon.

GJENVINNING



Dette merket betyr at produktet ikke må deponeres med vanlig husholdningsavfall i EØS-området. For å unngå skade på miljø og mennesker, er det viktig at dette produktet gjenvinnes. Lever produktet til en miljøstasjon eller ta kontakt med butikken der du kjøpte det. De kan ta seg av produktet for gjenvinning helt kostnadsfritt.

SE

SE

INNEHÅLL

24 VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR
26 PRODUKTÖVERSIKT
27 FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGEN
27 ANVÄNDA MASKINEN
28 RENGÖRING OCH UNDERHÅLL
29 PROBLEMLÖSNING
30 GARANTI
31 PRODUKTSPECIFIKATIONER
31 SUPPORT OCH RESERVDELAR
31 ÅTERVINNINGSBARHET

SE

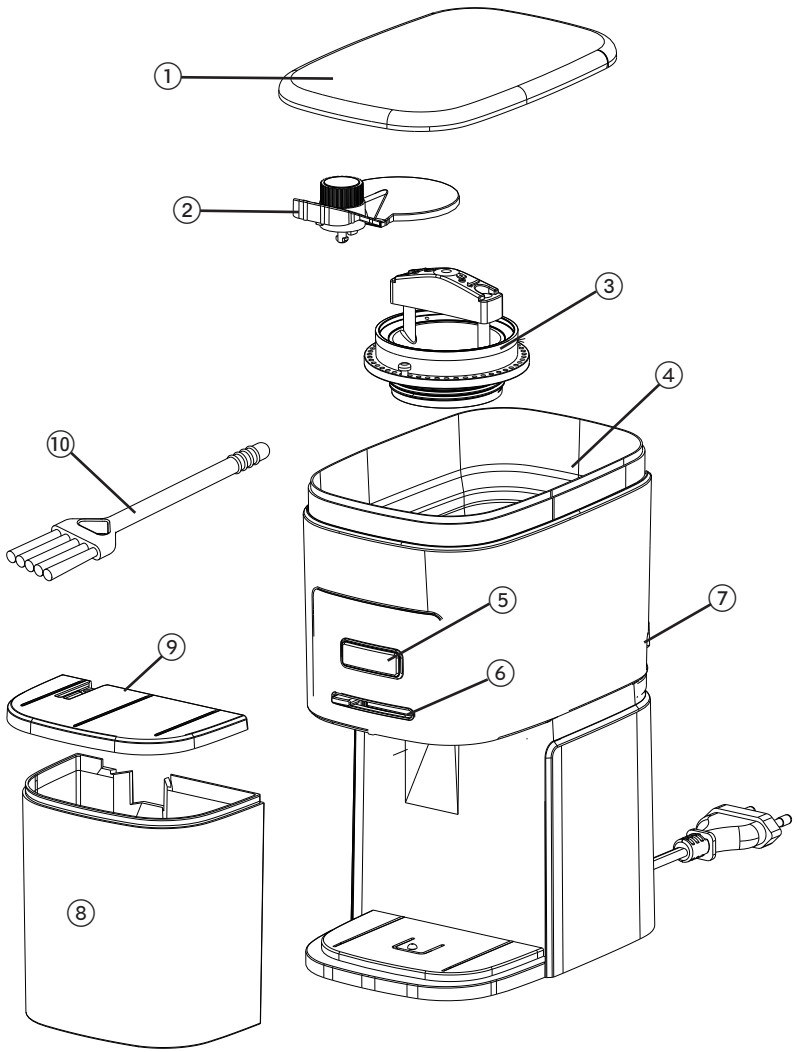
VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

- Läs noga igenom den här bruksanvisningen före användning och spara den för framtida referens.
- För att skydda mot elektriska stötar får inte kabeln, stickkontakten eller maskinen sänkas ner i vatten eller annan vätska.
- Denna maskin får inte användas av barn. Förvara och använd maskinen och elkabeln utom räckhåll för barn.
- Dra alltid ut maskinens stickkontakt ur eluttaget om den ska lämnas utan uppsikt, samt före montering, demontering eller rengöring.
- Denna maskin kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller som saknar kunskap eller erfarenhet om maskinen, under förutsättning att detta sker under överinseende och att personen ifråga får instruktion om hur maskinen används på ett säkert sätt och förstår riskerna.
- Låt aldrig barn leka med maskinen.
- Rör inte vid rörliga delar.
- Om elkabeln är skadad ska den bytas ut av tillverkaren eller dennes servicerepresentant eller motsvarande, detta för att undvika fara/skador.

- Använd inga andra tillbehör än dem som tillverkaren/återförsäljaren rekommenderar.
- Maskinen är endast avsedd för hemmabruk.
- Maskinen är endast avsedd att användas inomhus.
- Låt inte elkabeln hänga ner över kanten på bordet eller bänkskivan.
- Försök aldrig manipulera maskinen. Försök inte heller montera isär eller reparera den på egen hand.
- Dra aldrig i själva elkabeln utan fatta alltid tag i stickkontakten när du ska dra ut den ur eluttaget!
- Använd endast kaffekvarnen med locket säkert på plats. Stick aldrig in fingrar eller främmande föremål i kvarnutrymmet före och under användning av maskinen.
- Maskinen ska tömmas regelbundet på rester av kaffebönor.

SE

PRODUKTÖVERSIKT



1. Lock för övre bönbehållare
2. Skyddskåpa
3. Avtagbart kvarnhuvud
4. Bönbehållare
5. Strömbrytare
6. Vred för val av kvantitet
7. Vred för val av malningsgrad
8. Behållare för malet kaffe
9. Lock till behållare för malet kaffe
10. Rengöringsborste

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

Innan du börjar använda maskinen måste du rengöra ytorna och insidan av enheten med en fuktad trasa. Skölj locket och behållaren för malet kaffe och låt båda torka. Diska inte i diskmaskin.

OBS! Sänk aldrig ner maskinen i vatten eller annan vätska.

ANVÄNDA MASKINEN

1. Börja med att montera locket (9) och behållaren för malet kaffe (8) och placera sedan enheten korrekt i kvarnhuset.
2. Ta bort locket (1) på den övre bönbehållaren (4) och fyll den med kaffebönor. Sätt tillbaka locket och säkerställ att det sitter korrekt.
3. Använd vredet för val av kvantitet (6) för att ställa in mängden kaffe, d.v.s. hur många kaffekoppar (2–12 koppar), som ska bryggas.
4. Ställ in önskad grovlek med vredet för val av malningsgrad (7). Malningsgraden kan ställas in från fint till grovt och till valfri storlek däremellan (totalt 12 steg).
5. Anslut maskinens stickkontakt till ett eluttag.
6. Tryck på strömbrytaren (5) för att börja mala.
7. Maskinen slutar mala automatiskt när vald mängd har malts.
8. Du kan när som helst avbryta malningsprocessen genom att trycka på strömbrytaren.

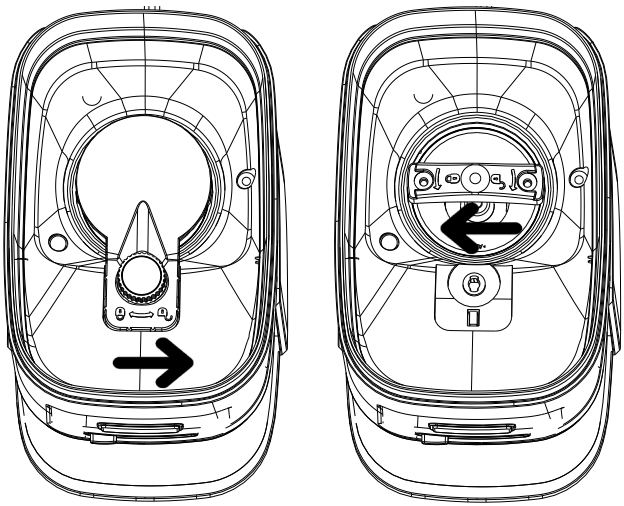
OBS! Justera inte inställningen av malningsgrad under pågående malning, då kan motorn i kvarnen fastna.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Viktigt: Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget innan du rengör eller monterar isär delar. Sänk aldrig ner maskinen eller dess elektriska komponenter i vatten eller annan vätska. Använd aldrig starka rengöringsmedel eller slipande svampar för att rengöra produkten.

SE

- Rengör locket och behållaren för malet kaffe i varmt vatten med lite milt diskmedel.
- Med tiden kan de löstagbara delarna på maskinen missfärgas av färg från kaffebönorna. Detta är normalt och påverkar inte funktionen. Delarna kan rengöras genom att du sänker ner dem i milt blekmedel (ej slipande) direkt efter användning.
- Ta bort kvarnhuvudet genom att först ta bort skyddskåpan genom att vrida spärren moturs och sedan dra den uppåt. Ta bort kvarnhuvudet genom att vrida det medurs och sedan dra den uppåt.



- Rengör omsorgsfullt ytorna inuti den övre bönbehållaren med hjälp av den medföljande rengöringsborsten. Torka därefter av ytorna med en fuktad trasa.
- Montera på malskivan och skyddskåpan
- Rengör noggrant behållaren för malet kaffe och maskinhöljet med en fuktad trasa.
- Regelbundet underhåll av kaffekvarnen rekommenderas för optimal funktion under hela produktens livscykel.
- Om knivbladen inuti kvarnen är helt täckta av kaffepulver kan det krävas ett speciellt rengöringspulver för kvarnar, för att få dem helt rena.

PROBLEMLÖSNING

Problem	Lösningar
Maskinen startar inte eller stannar under användning.	Kontrollera nätanslutning.
	Skyddskåpan eller kaffebehållaren är inte korrekt monterad.
	Locket sitter inte rätt på behållaren för malet kaffe alternativt är behållaren med påsatt lock inte korrekt placerad i kaffekvarnen.
Vredet för val av malningsgrad fungerar inte	Kontrollera att det övre kvarnhuvudet är korrekt placerad. (Se rengöringsanvisningar för mer information om hur du tar bort och sätter tillbaka kvarnhuvudet.)



SE

GARANTI

Wilfa ger en garanti på fem (5) år på denna produkt från och med inköpsdatum. Garantin täcker tillverkningsfel eller defekter som uppstår under garantiperioden. Ditt inköpskvitto fungerar som bevis gentemot återförsäljaren om du åberopar garanti.

Garantin gäller endast produkter som köps och används för privat bruk, för normala hushållsändamål. Garantin gäller inte om produkten används för kommersiella ändamål. Garantin gäller inte om produkten används felaktigt eller oaktsamt, om du underlåter att följa Wilfas anvisningar, om produkten har modifierats eller om reparation har utförts av en icke auktoriserad person/verkstad. Garantin omfattar vidare inte fel som uppstår till följd av normalt slitage, felaktig användning, bristande underhåll eller felaktig elektrisk spänning eller:

- Överbelastning av produkten
- Delar som normalt slits
- Delar som du kan förvänta dig ska bytas ut regelbundet (t.ex. filter, batteri)

PRODUKTSPECIFIKATIONER

220V-240V~,50-60Hz, 152W
Om apparaten är inaktiv i nästan 1 minut går den in i "av-läge".
Strömförbrukningen i avstängt läge är 0,12W.

SUPPORT OCH RESERVDELAR

För support besök oss på **wilfa.com** och se vår kundservice-/supportsida. Här hittar du svar på vanliga frågor, reservdelar, tips och tricks och all vår kontaktinformation.

ÅTERVINNINGSBARHET



Denna märkning anger att produkten inte får kastas med vanligt hushållsavfall inom EU. För att förhindra skador på miljö och människor ska produkten lämnas in och återvinnas i enlighet med gällande miljöbestämmelser. Den uttjänta produkten kan lämnas på angivna återvinningsanläggningar eller lämnas till din lokala återförsäljare.
Där kan du lämna produkten för miljövänlig återvinning gratis.

DK

DK

INDHOLD

34 VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER
36 PRODUKTOVERSIGT
37 FØR IBRUGTAGNING
37 BRUG AF APPARATET
38 RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE
39 FEJLFINDING
40 GARANTI
41 PRODUKTSPECIFIKATIONER
41 SUPPORT OG RESERVEDELE
41 GENANVENDELIGHED

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

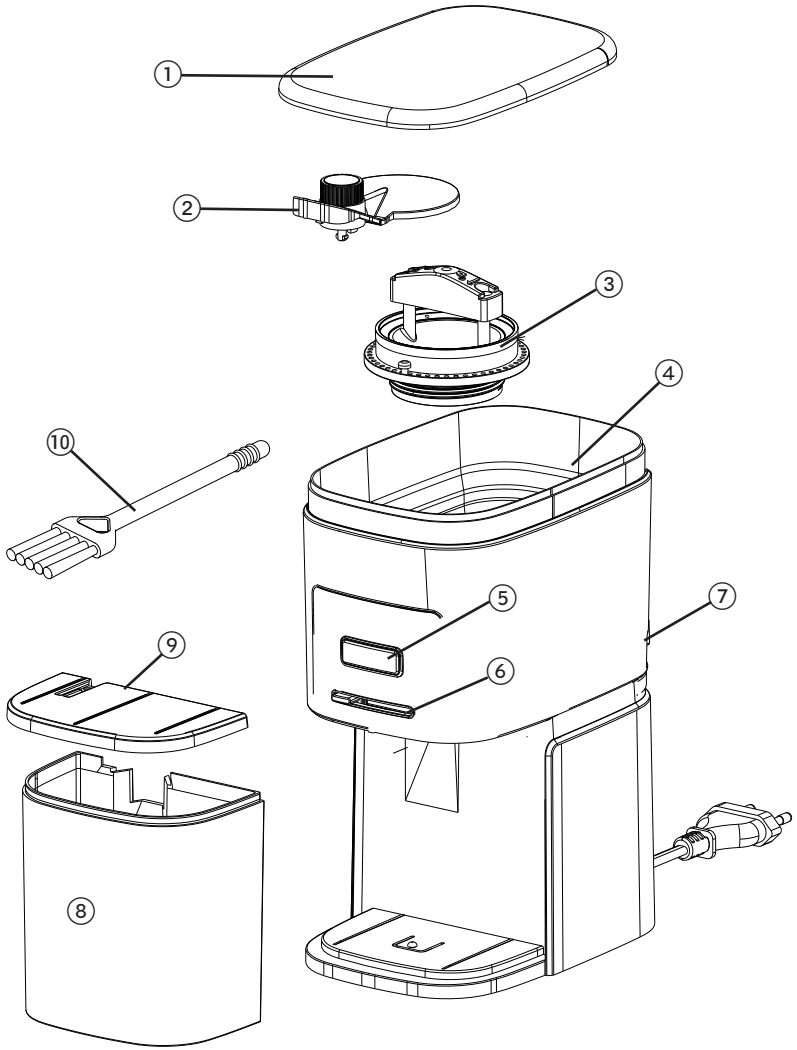
- Læs denne vejledning omhyggeligt inden brug, og gem den til fremtidig reference.
- Ledningen, stikket eller enheden må ikke nedsænkes i vand eller anden væske, da det kan give elektrisk stød.

- Dette apparat må ikke anvendes af børn. Apparat og ledning skal opbevares utilgængeligt for børn.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, hvis apparatet efterlades uden opsyn og inden montering, demontering eller rengøring.
- Apparater kan benyttes af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de har fået vejledning eller instruktion i brug af apparatet på en sikker måde og forstår risikoen.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Undgå kontakt med bevægelige dele.
- Hvis strømledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, en fagmand eller en lignende kvalificeret person for at undgå farlige situationer.
- Brug ikke andet tilbehør, end hvad leverandøren anbefaler.

- Dette apparat er kun beregnet til privat brug.
- Apparatet er kun beregnet til indendørs brug.
- Lad ikke ledningen hænge ud over bordet.
- Foretag aldrig ulovlige ændringer på apparatet. Undgå også at demontere eller reparere produktet selv.
- Når du tager stikket ud, må du ikke trække i ledningen! Hold i stikket.
- Brug altid kaffekværnen med låget sikkert monteret. Stik aldrig fingre eller fremmedlegemer i kværnen, før og under brug af enheden.
- Tøm jævnligt apparatet for kaffebønnerester.

DK

PRODUKTOVERSIGT



1. Låg til kaffebønnebeholder
2. Beskyttelseshætte
3. Aftageligt kværneværk
4. Kaffebønnebeholder
5. Tænd/sluk-knap
6. Knap til valg af mængde
7. Knap til valg af formalingsgrad
8. Kop til færdigmalet kaffe
9. Låg til kop til færdigmalet kaffe
10. Rensebørste

FØR IBRUGTAGNING

Før brug af apparatet første gang rengøres overflader og indersiden af kabinettet med en fugtig klud. Skyl og tør koppen og låget til færdigmalet kaffe. Alle aftagelige dele tåler opvaskemaskine. Må ikke vaskes i opvaskemaskine.

Bemærk: Nedsænk aldrig apparatet i vand eller anden væske.

BRUG AF APPARATET

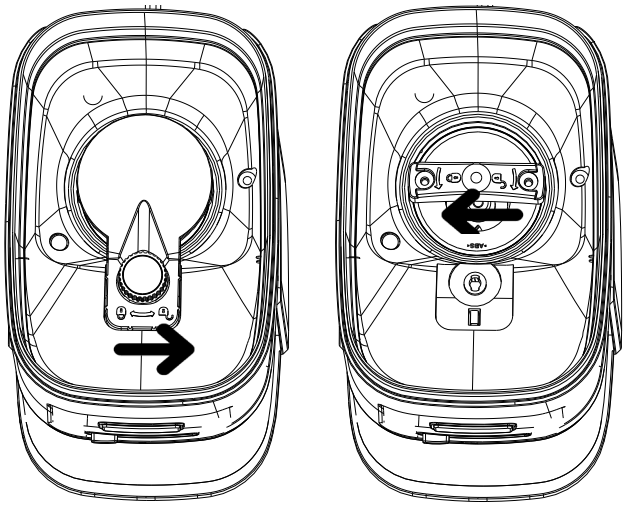
1. Start med at samle låget (9) og koppen til færdigmalet kaffe (8), placer de samlede dele korrekt i kabinettet.
2. Fjern låget (1) på kaffebønnebeholderen (4), fyld rummet med kaffebønner, og sæt låget på igen. Kontroller, at låget sidder rigtigt.
3. Brug knappen til valg af mængde (6) til at vælge mængde af færdigmalet kaffe ved at vælge hvor mange kaffekopper (2–12 kopper), du ønsker at brygge.
4. Vælg kvaliteten af formalingen, ved at skrue på knappen til valg af formalingingsgrad (7). Formalingsgraden kan vælges fra fin til grov eller alt derimellem (i alt 17 trin).
5. Tilslut apparatet til en stikkontakt.
6. Tryk på TÆND/SLUK (5) for at starte kaffekværnen.
7. Apparatet stopper automatisk, når den valgte mængde er klar.
8. Apparatet kan stoppes når som helst ved at trykke på TÆND/SLUK-knappen.
9. Når apparatet er færdig, fjernes koppen og låget til færdigmalet kaffe.

Bemærk: Undgå at ændre indstillingen for formaling, mens kaffekværnen arbejder, da det kan medføre, at motoren blokerer.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Vigtigt: Tag altid stikket ud af apparatet, inden rengøring og demontering. Nedsænk aldrig apparatet eller dets elektriske dele i vand eller anden væske. Brug ikke rengøringsmidler eller skuresvampe til at rengøre produktet.

- Rengør låg og beholderen til færdigmalet kaffe i varmt sæbevand.
- Over tid kan farve fra kaffebønner efterlade pletter på apparatets aftagelige plastikdele. Det er normalt og påvirker ikke funktionen. Misfarvningen kan fjernes ved at stille dem i blød i mildt blegemiddel (ikke-slibende) straks efter brug.
- Når du vil tage skiven ud, skal du først at fjerne beskyttelseshætten ved at dreje låsen mod uret og trække den op. Fjern skiven ved at dreje den med uret og trække den opad.



- Rengør forsigtigt indersiden af kaffebønnebeholderen med den medfølgende rensebørste, tør efter med en fugtig klud.
- Monter skiven og beskyttelseshætten igen.
- Rengør dispenser til kværnet kaffe og apparatets kabinet omhyggeligt med en fugtig klud.
- Regelmæssig vedligeholdelse af kaffekværnen anbefales for at bevare optimal ydelse i hele produktets levetid.
- Hvis der sidder meget kaffepulver på kaffekværnens knive, kan det være nødvendigt at bruge kaffekværnens rensekugler til at opnå gode rengøringsresultater.

FEJLFINDING

Problem	Løsninger
Apparatet kører ikke eller stopper under brug.	Kontroller den elektriske forbindelse.
	Beskyttelseshætten eller kaffebeholderen er ikke monteret korrekt.
	Beholderen til færdigmalet kaffe eller dens låg er ikke korrekt samlet eller delene er ikke placeret korrekt i kaffekværnen.
Knappen til valg af formalingsgrad virker ikke længere	Kontroller at kværneværket er placeret korrekt. (Se rengøringsvejledning for flere oplysninger om at tage kværneværket af og sætte det på igen).



DK

GARANTI

Wilfa yder 5 års garanti på dette produkt fra købsdatoen. Garantien dækker produktionsfejl eller mangler, der opstår i garantiperioden. Din kvittering fungerer som dokumentation over for forhandleren, hvis du ønsker at benytte din garanti.

Garantien gælder kun for produkter, der er købt til og bruges i private husstande. Garantien gælder ikke, hvis produktet bruges kommercielt. Garantien gælder ikke, hvis produktet er misbrugt, forsømt, vejledningen fra Wilfa ikke er fulgt, produktet er ændret, eller der er foretaget uautoriseret reparation. Garantien gælder heller ikke for normalt slid på produktet, misbrug, manglende vedligeholdelse, brug af forkert spænding eller:

- Overbelastning af produktet
- Dele, der normalt bliver slidt
- Dele, der kan forventes udskiftet regelmæssigt (f.eks. filter, batteri osv.)

PRODUKTSPECIFIKATIONER

220V-240V~,50-60Hz, 152W
Hvis apparatet er inaktivt i næsten 1 minut, går det i 'sluk-tilstand'.
Strømforbruget i slukket tilstand er 0,12W.

SUPPORT OG RESERVEDELE

Hvis du har brug for support, kan du finde vores kundeservice/supportside på **Wilfa.com**. Her finder du ofte stillede spørgsmål, reservedele, tips og tricks og alle vores kontaktoplysninger.

GENANVENDELIGHED



Denne mærkat angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald nogen steder i EU. For at undgå potentiel skade på miljøet eller menneskers sundhed pga. ukontrolleret bortskaffelse af affald, skal produktet genanvendes ansvarligt for at fremme bæredygtig genanvendelse af materielle ressourcer. Brug retur- og indsamlingssystemerne til genanvendelse af den brugte enhed, eller kontakt den forhandler, hvor du købte produktet. De kan tage dette produkt til en miljøvenlig genanvendelse uden beregning.

FI

FI

SISÄLTÖ

44 TURVALLISUUSOHJEET
46 TUOTTEEN KUVAUS
47 ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA
47 LAITTEEN KÄYTTÖ
48 PUHDISTUS JA HUOLTO
49 VIANMÄÄRITYS
50 TAKUU
51 TUOTETIEDOT
51 TUKI JA VARAOSAT
51 KIERRÄTYS

TURVALLISUUSOHJEET

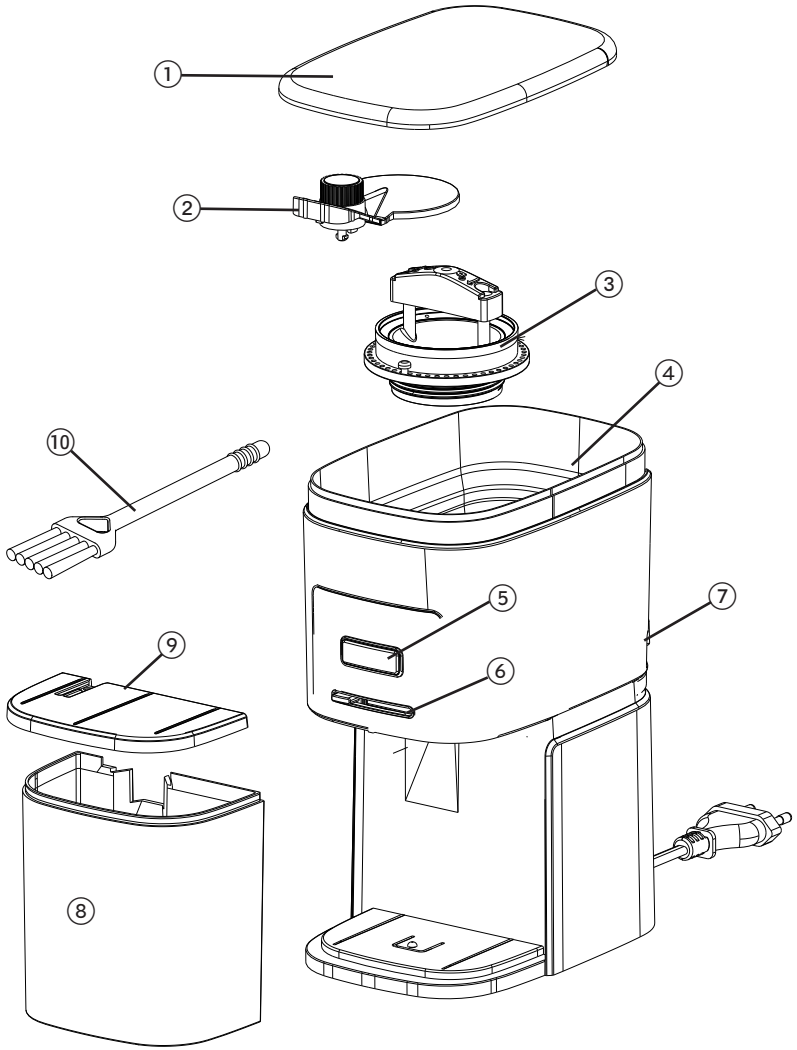
- Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja säästä se vastaisuuden varalle.
- Älä upota johtoa, pistoketta tai laitetta veteen tai muuhun nesteeseen sähköiskuvaaran välttämiseksi.
- Lapset eivät saa käyttää laitetta. Säilytä laite ja sen johto lasten ulottumattomissa.

- Irrota virtajohto pistorasiasta ennen laitteen kokoamista, purkamista ja puhdistamista ja kun jätät laitteen ilman valvontaa.
- Fyysisesti, henkisesti, aisteiltaan tai tietämykseltään rajoittuneet tai kokemattomat henkilöt voivat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan tai jos heitä on neuvottu käyttämään laitetta turvallisesti ja he ymmärtävät käyttämiseen liittyvät vaarat.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Vältä koskettamasta liikkuvia osia.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, se on vaaran välttämiseksi vaihdettava valmistajalla, valmistajan valtuuttamassa huoltokorjaamossa tai valtuutetulla ammattilaisella.
- Älä käytä muita kuin laitteen toimittajan suosittelemia lisävarusteita.

- Laite on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön.
- Laite on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.
- Älä anna virtajohdon roikkua pöydän tai keittiötason reunan yli.
- Älä koskaan muuntele laitetta. Älä pura tai korjaa laitetta itse.
- Älä irrota pistoketta pistorasiasta johdosta vetämällä, vaan tartu pistokkeeseen.
- Varmista, että kahvimyllyn kansi on kunnolla paikallaan käytön aikana. Älä koskaan työnnä sormia tai vieraita esineitä myllyyn ennen käyttöä tai käytön aikana.
- Tyhjennä kahvipapujen jäämät laitteesta säännöllisesti.

FI

TUOTTEEN KUVAUS



1. Papusäiliön kansi
2. Suojakantta
3. Irrotettava terä
4. Papusäiliö
5. Virtakytkin
6. Määrän valitsin
7. Jauhatuskarkeuden valitsin
8. Säiliö jauhetulle kahville
9. Kahvisäiliön kansi
10. Puhdistusharja

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

Puhdista laitteen pinnat ja sisäpuoli kostealla liinalla ennen käyttöönottoa. Huuhdo ja kuivaa kahvisäiliö ja sen kansi. Älä pese astianpesukoneessa.
Huom.: Älä koskaan upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.

LAITTEEN KÄYTTÖ

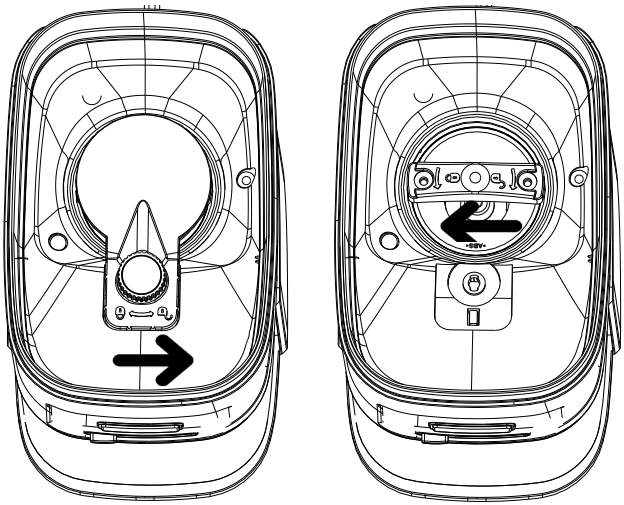
1. Kiinnitä kansi (9) kahvisäiliöön (8) ja aseta säiliö paikalleen jalustaan.
2. Irrota papusäiliön (4) kansi (1) ja kaada säiliöön kahvipapuja. Aseta kansi kunnolla takaisin paikalleen.
3. Valitse haluamasi kahvimäärä (2–12 kuppia) valitsimesta (6).
4. Valitse haluamasi jauhatuskarkeus valitsimesta (7). Karkeusasteeksi voi valita hienon, karkean tai mitä tahansa siltä väliltä (yhteensä 17 astetta).
5. Yhdistä laite pistorasiaan.
6. Paina virtapainiketta (5) niin jauhaminen alkaa.
7. Jauhaminen loppuu automaattisesti, kun valittu määrä on jauhettu.
8. Laitteen voi pysäyttää milloin tahansa käytön aikana virtakytkintä painamalla.

Huom.: Älä koske karkeusasteen valitsimeen kun jauhaminen on käynnissä, sillä laitteen moottori saattaa muutoin jumiutua.

PUHDISTUS JA HUOLTO

Tärkeää: Irrota pistoke pistorasiasta aina ennen laitteen puhdistamista ja osien irrottamista. Älä koskaan upota laitetta tai sen elektronisia osia veteen tai muuhun nesteeseen. Älä puhdista laitetta puhdistusaineilla tai hankaussienillä.

- Puhdista kansi ja kahvisäiliö lämpimässä saippuavedessä.
- Kahvipavut saattavat ajan kuluessa värjätä laitteen muoviosia. Tämä on normaalia, eikä vaikuta laitteen toimintaan. Osat voi pestä liottamalla niitä miedossa valkaisuaineessa (hankaamaton) heti käytön jälkeen.
- Poista terä irrottamalla ensin suojakansi kääntämällä lukkoa vastapäivään ja vetämällä ylös. Poista terä kääntämällä sitä myötäpäivään ja vetämällä sitä ylöspäin.
- Puhdista papusäiliön sisäpuoli varovasti mukana toimitetulla



puhdistusharjalla ja pyyhi kostealla liinalla.

- Asenna terä ja suojakansi uudelleen.
- Puhdista kahvin annosteluaukko ja laitteen jalusta huolellisesti kostealla liinalla.
- Suosittelemme huoltamaan kahvimyllyä säännöllisesti, jotta sen toimintakyky säilyy parhaana mahdollisena koko laitteen käyttöiän.
- Jos myllyn sisällä olevat terät ovat kahvipurujen peitossa, voi olla tarpeen käyttää kahvimyllyn puhdistustabletteja.

VIANMÄÄRITYS

Ongelma	Ratkaisut
Laite ei toimi tai sammuu kesken käytön.	Tarkista sähköliitäntä.
	Suojakantta tai kahvisäiliötä ei ole asennettu oikein.
	Kahvisäiliö tai sen kansi eivät ole kunnolla kiinni toisissaan tai osat eivät ole kunnolla paikoillaan laitteessa.
Jauhatuskarkeuden valitsin ei toimi.	Tarkista, että terä on kunnolla kiinni laitteessa (katso ohjeet osan irrottamiseen ja kiinnittämiseen puhdistusohjeista).



TAKUU

Wilfa myöntää tälle tuotteelle viiden (5) vuoden takuun ostopäivämäärästä alkaen. Takuu kattaa valmistusvirheet ja takuuaikana ilmenevät viat. Ostokuitti toimii todisteena jälleenmyyjälle takuuvaatimusten esittämisen yhteydessä.

FI

Takuu koskee ainoastaan yksityiskäyttöön ostettuja ja yksityiskäytössä olleita tuotteita. Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on käytetty kaupallisesti. Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on käytetty väärin, huolimattomasti tai Wilfan antamien ohjeiden vastaisesti tai jos tuotetta on muutettu tai korjattu valtuuttamattomalla tavalla. Takuu ei koske myöskään tuotteen normaalia kulumista, väärinkäyttöä, huollon puutetta, väärän sähköjännitteen käyttöä eikä:

- Tuotteen ylikuormittamista
- Normaalisti kuluvia osia
- Osia, jotka pitääkin vaihtaa säännöllisesti (esim. suodatin, paristo jne.)

TUOTETIEDOT

220V-240V~,50-60Hz, 152W
Jos laite on käyttämättömänä lähes minuutin, se siirtyy “pois päältä” -tilaan.
Virrankulutus pois päältä -tilassa on 0,12 W.

TUKI JA VARAOSAT

Tukiasioissa käy osoitteessa **wilfa.fi** ja tutustu asiakaspalvelu- ja tukisivuumme. Sieltä löydät usein kysytyt kysymykset, varaosat, vinkit ja neuvot sekä kaikki yhteystietomme.

KIERRÄTYS



Tämä merkki osoittaa, että laitetta ei saa hävittää EU:n alueella talousjätteen mukana. Laite tulee kierrättää vastuullisesti ja kestävän kehityksen periaatteiden mukaisesti, jottei ympäristölle ja ihmisten terveydelle aiheudu haittaa. Kierrätä käytetty laite viemällä se keräyspisteeseen tai palauttamalla se tuotteen jälleenmyyjälle. Tällöin se käsitellään ympäristön kannalta turvallisesti.

DE

DE

INHALTSVERZEICHNIS

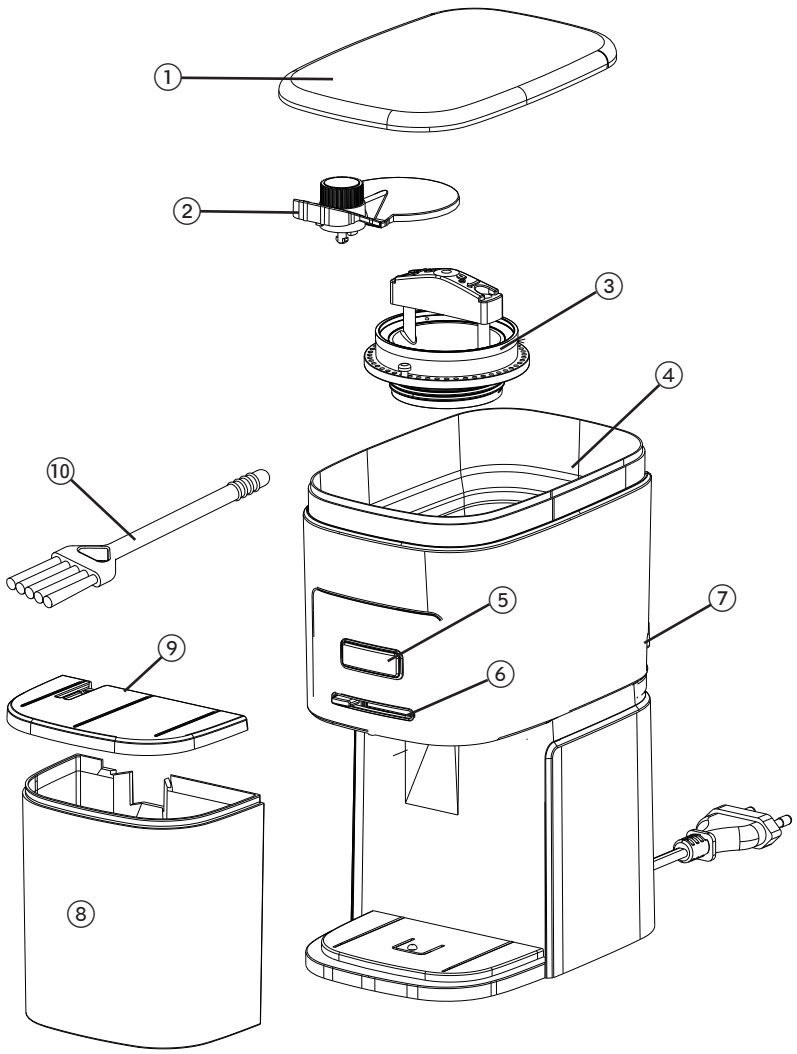
54 WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE
56 PRODUKTÜBERSICHT
57 VOR DER ERSTEN VERWENDUNG
57 VERWENDUNG
58 REINIGUNG UND PFLEGE
59 FEHLERBEHEBUNG
60 GARANTIE
61 TECHNISCHE DATEN
61 SUPPORT UND ERSATZTEILE
61 RECYCLINGFÄHIGKEIT

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Verwendung des Geräts gründlich durch und bewahren Sie sie auf.
- Als Schutz gegen Stromschlag tauchen Sie Gerät, Kabel und Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Das Gerät darf nicht von Kindern bedient werden. Das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt bleibt und bevor es montiert, demontiert oder gereinigt wird.
- Die Nutzung des Geräts durch Personen mit verminderten körperlichen, sensoriellen oder geistigen Fähigkeiten bzw. ohne ausreichende Erfahrung und Wissen ist untersagt, sofern sie nicht beaufsichtigt werden, eine Einweisung zur sicheren Nutzung der Geräte erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Das Gerät ist kein Spielzeug für Kinder.
- Vermeiden Sie Kontakt mit beweglichen Teilen.

- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seiner Servicestelle oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung auszuschließen.
- Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller empfohlene Ersatzteile.
- Dieses Gerät ist für die Verwendung im Haushalt vorgesehen.
- Dieses Gerät wurde nur für die Nutzung in Innenräumen konzipiert.
- Lassen Sie das Kabel nicht über den Tisch oder die Theke hängen.
- Manipulieren Sie niemals das Gerät. Demontieren oder reparieren Sie das Produkt niemals selbst.
- Ziehen Sie das Netzteil niemals am Kabel aus der Steckdose! Ziehen Sie am Stecker.
- Verwenden Sie die Kaffeemühle immer mit fest verschlossenem Deckel. Stecken Sie nie Finger oder Fremdkörper in die Mahlbereiche vor und während des Betriebs des Geräts.
- Entleeren Sie regelmäßig Kaffeebohnenreste aus dem Gerät.

PRODUKTÜBERSICHT



1. Deckel für oberen Bohnenbehälter
2. Schutzkappe
3. Abnehmbares oberes Mahlwerk
4. Bohnenbehälter
5. „START/STOP"-Schalter (Ein/Aus)
6. Mengenwahlknopf
7. Mahlgradknopf
8. Becher für gemahlenen Kaffee
9. Deckel für Becher für gemahlenen Kaffee
10. Reinigungsbürste

VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

Reinigen Sie die Oberflächen und die Innenseite des Gehäuses vor der ersten Verwendung mit einem feuchten Tuch. Spülen und trocknen Sie den Becher und Deckel für gemahlenen Kaffee. Nicht in der Spülmaschine reinigen.

Hinweis: Das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Keine elektrischen Teile in den Geschirrspüler stellen.

VERWENDUNG

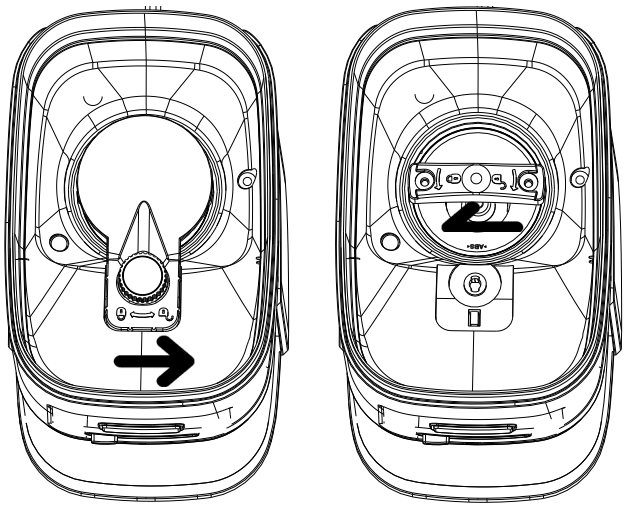
1. Bringen Sie den Deckel (9) und den Becher für gemahlenen Kaffee (8) korrekt am Gehäuse an.
2. Nehmen Sie den Deckel (1) des Bohnenbehälters (4) ab, füllen Sie Kaffeebohnen ein und setzen Sie den Deckel wieder ein, so dass er korrekt sitzt.
3. Stellen Sie die Menge des gemahlenen Kaffees mit dem Mengenwahlknopf (6) ein, indem Sie einstellen, wie viele Kaffeetassen (2 bis 12 Tassen) zubereitet werden sollen.
4. Stellen Sie den Mahlgrad mit dem Mahlgradknopf (7) ein. Der Mahlgrad kann beliebig zwischen fein und grob eingestellt werden (insgesamt 17 Stufen).
5. Verbinden Sie das Gerät mit einer Wandsteckdose.
6. Drücken Sie auf den „START/STOP"-Schalter (5), um das Mahlen zu starten.
7. Das Gerät hält automatisch an, wenn der gewünschte Mahlgrad erreicht ist.
8. Sie können das Gerät jederzeit durch Drücken auf den „START/STOP"-Schalter unterbrechen.

Hinweis: Verstellen Sie nicht den Mahlgradknopf, während der Mahlvorgang läuft, weil sonst der Mahlantrieb blockieren kann.

REINIGUNG UND PFLEGE

Wichtig: Ziehen Sie vor der Reinigung oder Demontage des Geräts immer den Stecker heraus. Tauchen Sie das Gerät oder seine elektrischen Teile niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts niemals Reinigungsmittel oder Scheuerschwämme.

- Reinigen Sie den Deckel und den Kaffeehalter in warmem Seifenwasser.
- Mit der Zeit verfärben sich die abnehmbaren Kunststoffteile des Geräts durch die Kaffeebohnen. Das ist normal und beeinträchtigt nicht die Leistung des Geräts. Die Teile können gereinigt werden, indem sie direkt nach der Verwendung in ein mildes Bleichmittel (nicht scheuernd) getaucht werden.
- Zum Abnehmen des Mahlwerks zuerst die Schutzkappe entfernen, indem Sie den Deckel gegen den Uhrzeigersinn drehen und nach oben ziehen. Das Mahlwerk abnehmen, indem Sie es im Uhrzeigersinn drehen und nach oben abziehen.



- Säubern Sie die Innenseite des oberen Bohnenbehälters sorgfältig mit der beiliegenden Bürste und wischen Sie den Bereich danach mit einem feuchten Tuch aus.
- Mahlwerk und Schutzkappe wieder anbringen.
- Säubern Sie die Kaffeeausgabe und das Gehäuse des Geräts sorgfältig mit einem feuchten Tuch.
- Wir empfehlen eine regelmäßige Pflege Ihrer Kaffeemühle, um die optimale Leistung während der gesamten Lebensdauer des Produkts zu sichern.
- Wenn die Schneiden in der Kaffeemühle stark von Kaffeebohnenpulver bedeckt sind, kann es nötig sein, Reinigungspellets zu verwenden, um ein gutes Reinigungsergebnis zu erzielen.

FEHLERBEHEBUNG

Fehler	Lösung
Das Gerät läuft nicht oder stoppt während der Verwendung.	Den elektrischen Anschluss prüfen.
	Die Schutzkappe oder der Kaffeebehälter ist nicht korrekt angebracht.
	Der Behälter für gemahlenen Kaffee oder sein Deckel ist nicht korrekt aneinander befestigt oder die Teile sind nicht korrekt in die Kaffeemühle eingesetzt.
Der Mahlgradknopf funktioniert nicht mehr	Prüfen, ob das obere Mahlwerk korrekt sitzt. (Siehe Reinigungsanleitung für weitere Informationen über Abnehmen und Austauschen des Mahlwerks.)



GARANTIE

Wilfa gewährt auf dieses Produkt 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantie deckt Produktionsfehler oder Mängel ab, die während der Garantiezeit auftreten. Ihr Kaufbeleg dient als Nachweis gegenüber dem Händler, wenn Sie Ihre Garantie in Anspruch nehmen.

Die Garantie gilt nur für Produkte, die für Privathaushalte gekauft und dort verwendet werden. Die Garantie gilt nicht, wenn das Produkt gewerblich verwendet wird. Die Garantie gilt nicht bei unsachgemäßer oder fahrlässiger Verwendung, Nichtbefolgung der Anleitungen von Wilfa oder falls das Gerät modifiziert oder eine nicht-autorisierte Reparatur daran vorgenommen wird. Die Garantie gilt auch nicht für normalen Verschleiß und Abnutzung des Produkts, fehlerhafte Verwendung, mangelhafte Pflege, Verwendung einer falschen elektrischen Spannung oder:

- Überlastung des Produkts
- Teile, die normal abgenutzt sind
- Teile, bei denen ein regelmäßiger Austausch zu erwarten ist (z. B. Filter, Batterie usw.)

TECHNISCHE DATEN

220V-240V~,50-60Hz, 152W
Wenn das Gerät fast 1 Minute lang nicht benutzt wird, wechselt es in den „Aus-Modus". Der Stromverbrauch im Aus-Modus beträgt 0,12 W.

SUPPORT UND ERSATZTEILE

Support erhalten Sie auf **wilfa.de** und auf unserer Kundenservice-/Supportseite. Dort finden Sie Antworten auf häufig gestellte Fragen, Ersatzteile, Tipps und Tricks sowie alle unsere Kontaktdaten.

RECYCLINGFÄHIGKEIT



Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass das Produkt in der EU nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie das Gerät verantwortungsvoll. Sie fördern so die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen. Um Ihr Altgerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte eines der Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Dort kann das Produkt kostenlos für ein umweltfreundliches Recycling zurückgenommen werden.

NL

NL

INHOUDSOPGAVE

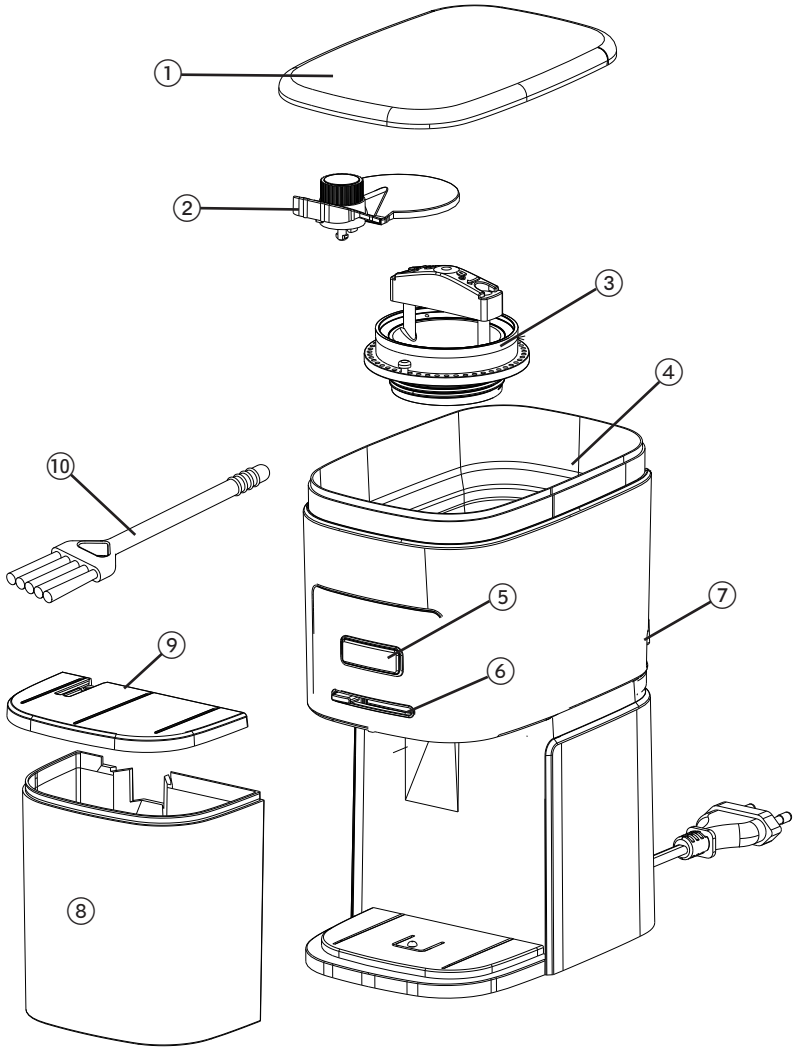
64 BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES
66 PRODUCTOVERZICHT
67 VÓÓR HET EERSTE GEBRUIK
67 GEBRUIK
68 REINIGING EN ONDERHOUD
69 PROBLEEMOPLOSSING
70 GARANTIE
71 PRODUCTSPECIFICATIES
71 ONDERSTEUNING EN RESERVEONDERDELEN
71 RECYCLING

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig voordat u het product gebruikt en bewaar deze voor toekomstige raadpleging.
- Om een elektrische schok te voorkomen, mag het product, het snoer, de stekker of de eenheid nooit in water of enige andere vloeistof worden ondergedompeld.
- Kinderen mogen dit apparaat niet gebruiken. Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van kinderen.
- Voordat het apparaat wordt gemonteerd, gedemonteerd of gereinigd, of zonder supervisie wordt achtergelaten, dient het te allen tijde van de stroomvoorziening losgekoppeld te worden.
- Het apparaat kan worden gebruikt door personen met een fysieke, zintuiglijke of geestelijke beperking en door mensen die een gebrek aan ervaring of kennis hebben, als zij het apparaat onder toezicht gebruiken of instructies hebben gekregen over de veilige manier waarop het apparaat moet worden gebruikt en de hieraan gerelateerde gevaren hebben begrepen.
- Kinderen dienen het apparaat niet als speelgoed te gebruiken.
- Voorkom contact met bewegende delen.

- Als het snoer beschadigd is, dient het door de fabrikant, de servicetechnicus of soortgelijke, gekwalificeerde personen vervangen te worden, zodat gevaarlijke situaties worden voorkomen.
- Gebruik geen andere dan door de fabrikant aanbevolen accessoires.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik.
- Dit product is uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis.
- Laat het snoer niet over een tafel of aanrecht hangen.
- Nooit trachten het apparaat aan te passen. Tevens dient u nimmer het product zelf uit elkaar te halen of te repareren.
- Als de stroomtoevoer naar het apparaat verbroken dient te worden, mag hiervoor nimmer aan het snoer worden getrokken! Gebruik de stekker.
- Gebruik de koffiemolen alleen als het deksel goed is aangebracht. Nooit de vingers of vreemde voorwerpen in de maaleenheid plaatsen, niet vóór het gebruik, noch tijdens het gebruik van de eenheid.
- Het apparaat dient regelmatig geleegd te worden om eventuele restanten van koffiebonen te verwijderen.

PRODUCTOVERZICHT



1. Deksel voor het bovenste bonenreservoir
2. Beschermkap
3. Uitneembare bovenste braam
4. Bovenste bonenreservoir
5. Aan-/uit-schakelaar
6. Keuzeknop voor de kwaliteit
7. Keuzeknop voor de maalgraad
8. Reservoir voor gemalen koffie
9. Deksel reservoir gemalen koffie
10. Reinigingsborstel

VÓÓR HET EERSTE GEBRUIK

Voordat het apparaat voor de eerste keer wordt gebruikt, moeten de oppervlakken en de binnenkant van de behuizing eerst met een vochtige doek worden gereinigd. Het reservoir en het deksel voor gemalen koffie afspoelen en drogen. Niet in de vaatwasmachine wassen.

Opmerking: Het apparaat nooit onderdompelen in water of andere vloeistoffen.

GEBRUIK

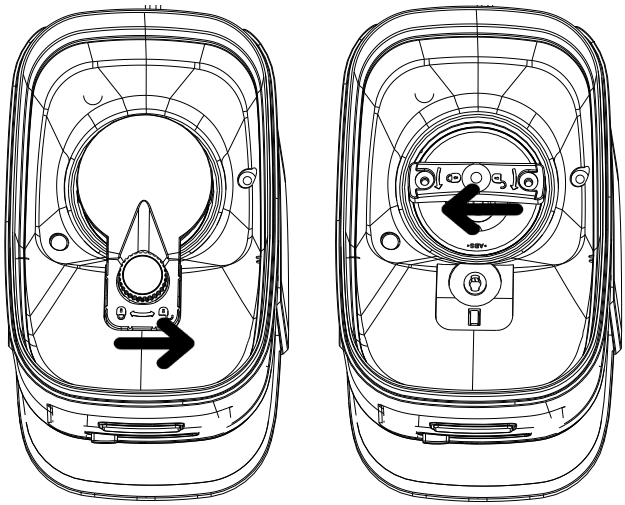
1. Start met het plaatsen van het deksel (9) en het reservoir voor gemalen koffie (8) en plaats het geheel op de juiste manier in de behuizing.
2. Verwijder het deksel (1) van het bovenste bonenreservoir (4), vul de ruimte met koffiebonen en plaats het deksel weer terug. Controleer of het deksel op de juiste manier is geplaatst.
3. Gebruik de keuzeknop voor de kwaliteit (6) om de kwaliteit van de gemalen koffie te selecteren voor het gewenste aantal kopjes koffie (2 – 12 kopjes).
4. Gebruik de keuzeknop voor de maalgraad (7) om de kwaliteit van de gemalen koffie in te stellen. De slijpkwaliteit kan worden geselecteerd van fijn tot grof, of alles daartussenin (in totaal zeventien stappen).
5. Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact.
6. Druk op de AAN-/UIT-schakelaar om het malen te starten.
7. Het apparaat stopt automatisch als de geselecteerde kwaliteit is bereikt.
8. Het apparaat kan op elk gewenst moment worden gestopt door mer de AAN-/UIT-schakelaar.

Opmerking: De maalgraad nooit wijzigen tijdens de werking van de molen. Hierdoor kan de maalmotor blokkeren.

REINIGING EN ONDERHOUD

Belangrijk: Altijd de stekker uit het stopcontact nemen voordat het apparaat wordt gereinigd. Het apparaat of de elektrische delen daarvan nooit onderdompelen in water of enige andere vloeistof. Geen reinigingsmiddelen of schurende voorwerpen gebruiken om het apparaat schoon te maken.

- Het deksel en het reservoir voor gemalen koffie in een warm sopje reinigen.
- Na verloop van tijd kan de kleur van de koffiebonen van invloed zijn op de kleur van de uitneembare kunststof delen van het apparaat. Dat is normaal en heeft geen invloed op de werking. Deze kunnen worden gereinigd door de onderdelen direct na gebruik in een oplossing met een geringe hoeveelheid chloor (niet-schurend) te laten weken.
- Om de braam te verwijderen, verwijdert u eerst de beschermkap door de vergrendeling tegen de klok in te draaien en vervolgens omhoog te trekken. Verwijder de braam door deze met de klok mee te draaien en naar boven te



trekken om hem te verwijderen.

- De binnenkant van het bonenreservoir voorzichtig reinigen met de meegeleverde reinigingsborstel. Daarna de ruimte met een vochtige doek afnemen.
- Plaats de braam en de beschermkap terug.
- De dispenser van de gemalen koffie evenals de behuizing van het apparaat met een vochtige doek voorzichtig reinigen.
- Regelmatig onderhoud van uw koffiemolen wordt aanbevolen voor het behoud van de optimale werking gedurende de gehele levenscyclus van het product.

- Als de messen in de molen sterk vervuild zijn met het residu van de koffiebonen, kan het noodzakelijk zijn om de reinigingspellets voor de koffiemolen te gebruiken om goede resultaten te krijgen.

PROBLEEMOPLOSSING

Fout	**Oplossing**
Het apparaat werkt niet of stopt tijdens de werking.	Controleer de elektrische aansluiting.
	De beschermkap of het koffiereservoir is niet correct gemonteerd.
	Het reservoir voor de gemalen koffie of het deksel daarvan zijn niet correct op elkaar afgestemd, of de onderdelen zijn onjuist in de koffiemolen geplaatst.
De keuzeknop maalgraad functioneert niet meer	Controleer of de bovenste braam correct is geplaatst. (Zie reinigingsinstructies voor meer informatie over het uitnemen en vervangen van de braam.)



GARANTIE

Wilfa biedt voor dit product een garantie van vijf jaar. Deze periode start op de dag van de aankoop. De garantie dekt storingen of defecten die tijdens de garantieperiode in het product optreden. Uw aankoopbon is uw garantiebewijs voor de verkoper als u aanspraak maakt op de garantie.

De garantie is uitsluitend geldig voor producten die voor huishoudelijke toepassing gekocht en gebruikt werden. De garantie is niet geldig als het product voor commerciële doeleinden gebruikt wordt. De garantie is niet geldig als het product onjuist of nalatig gebruikt werd, als de Wilfa-instructies niet opgevolgd zijn, als het apparaat gewijzigd werd of als er een ongeoorloofde reparatie uitgevoerd werd. De garantie is ook niet geldig voor normale slijtage van het product, verkeerd gebruik, gebrekkig onderhoud, gebruik van onjuiste elektrische spanning, of:

- Overbelasting van het product
- Onderdelen die normaal versleten zijn
- Onderdelen die regelmatig vervangen moeten worden (zoals filters, batterijen enz.)

PRODUCTSPECIFICATIES

220V-240V~,50-60Hz, 152W
Als het apparaat bijna 1 minuut inactief is, gaat het in de 'uit-modus'. Het stroomverbruik in de uit-modus is 0,12 W.

ONDERSTEUNING EN RESERVEONDERDELEN

Ga voor ondersteuning naar **wilfa.com** en raadpleeg onze klantenservice-/ ondersteuningspagina. Hier vindt u veelgestelde vragen, reserveonderdelen, tips en trucs en al onze contactgegevens.

RECYCLING



Deze markering geeft aan dat u dit product in de gehele Europese Unie niet met ander huishoudelijk afval mag meegeven. Om mogelijke schade aan het milieu of de gezondheid van mensen als gevolg van ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, dient het product op een verantwoorde manier gerecycled te worden om duurzaam hergebruik van materialen te stimuleren. Gebruik de retour- en inzamelingssystemen om uw gebruikte apparaat in te leveren, of neem contact op met de winkel waar u het product hebt gekocht. De winkel kan dit product in ontvangst nemen om het op veilige en milieuverantwoorde wijze te recyclen.

PL

SPIS TREŚCI

74 WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA
76 OPIS OGÓLNY PRODUKTU
77 PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM
77 KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA
78 CZYSZCZENIE I KONSERWACJA
79 ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW
80 GWARANCJA
81 DANE TECHNICZNE PRODUKTU
81 POMOC TECHNICZNA I CZĘŚCI ZAMIENNE
81 MOŻLIWOŚĆ RECYKLINGU

PL

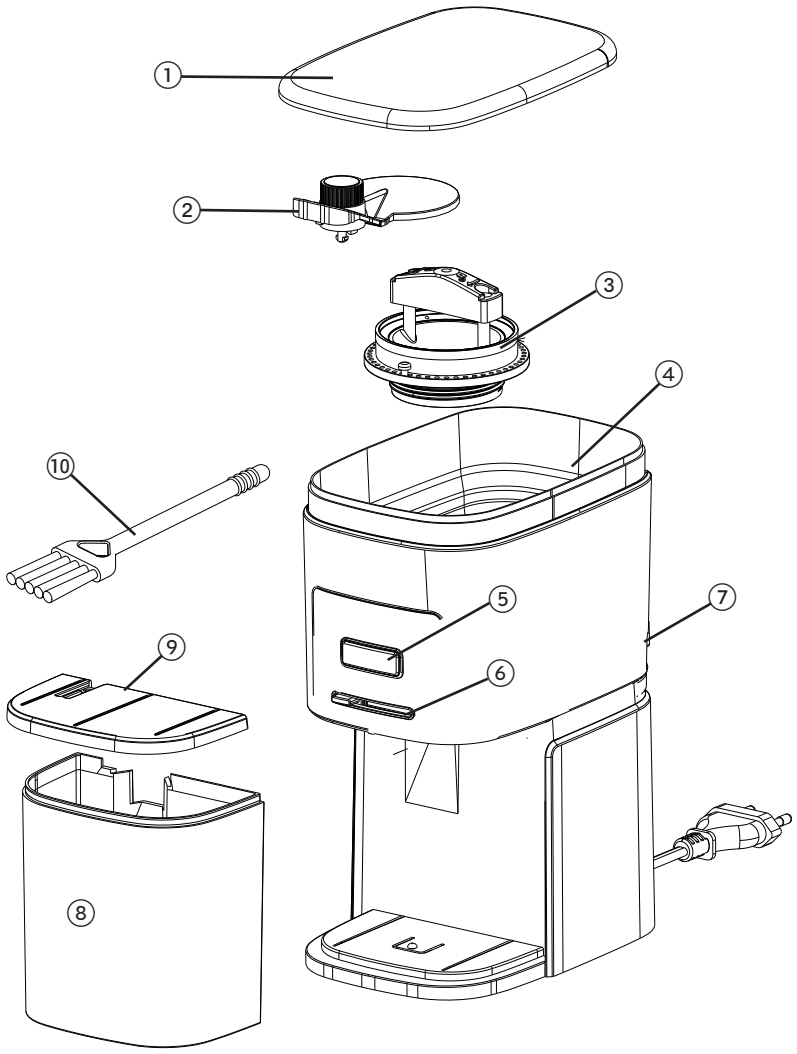
WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed użyciem uważnie przeczytaj niniejszą instrukcję obsługi i zachowaj ją na przyszłość.
- Nie zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie ani w innych płynach; grozi porażeniem prądem elektrycznym!
- To urządzenie nie powinno być używane przez dzieci. Przechowuj urządzenie wraz z przewodem poza zasięgiem dzieci.
- Zawsze odłączaj urządzenie z prądu, jeśli pozostaje bez nadzoru, a także przed jego rozkładaniem, składaniem i czyszczeniem.
- Urządzenie może być używane przez osoby z niepełnosprawnością fizyczną, sensoryczną i umysłową oraz brakiem doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem zapewnienia nadzoru lub udzielenia instrukcji dotyczących korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób oraz o ile taka osoba zdaje sobie sprawę z ewentualnych zagrożeń.
- Dzieci nie mogą używać urządzenia do zabawy.
- Unikać kontaktu z elementami ruchomymi.
- Jeśli przewód zasilający zostanie uszkodzony, musi zostać zastąpiony przez producenta, autoryzowany

serwis lub osoby o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.

- Nie używać innych akcesoriów niż zalecane przez dostawcę.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.
- Nie dopuść, aby przewód zwisał z krawędzi stołu lub lady.
- Nigdy nie próbuj naruszyć obudowy urządzenia. Tak samo, nie rozbieraj urządzenia ani nie naprawiaj go samodzielnie.
- Podczas odłączania urządzenia od gniazdka sieciowego nie ciągnij za przewód! Należy chwytać za wtyczkę.
- Zawsze używaj młynka do kawy z bezpiecznie założoną pokrywką. Nie wkładaj palców, ani żadnych przedmiotów do komory mielenia podczas pracy urządzenia i kiedy jest ono podłączone do prądu.
- Regularnie usuwaj pozostałości ziaren kawy z urządzenia.

OPIS OGÓLNY PRODUKTU



1. Pokrywka górnego pojemnika na ziarna
2. Nakładkę ochronną.
3. Zdejmowane górne żarna
4. Górny pojemnik na ziarna
5. Wyłącznik
6. Pokrętło wyboru ilości
7. Pokrętło wyboru stopnia mielenia
8. Pojemnik na zmieloną kawę
9. Pokrywka pojemnika na zmieloną kawę
10. Szczoteczka do czyszczenia

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Przed pierwszym użyciem urządzenia przetrzyj jego wnętrze i powierzchnie wilgotną szmatką. Przepłucz i osusz pojemnik na zmieloną kawę oraz pokrywkę. Nie myć w zmywarce.

Uwaga: Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani w innym płynie.

KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

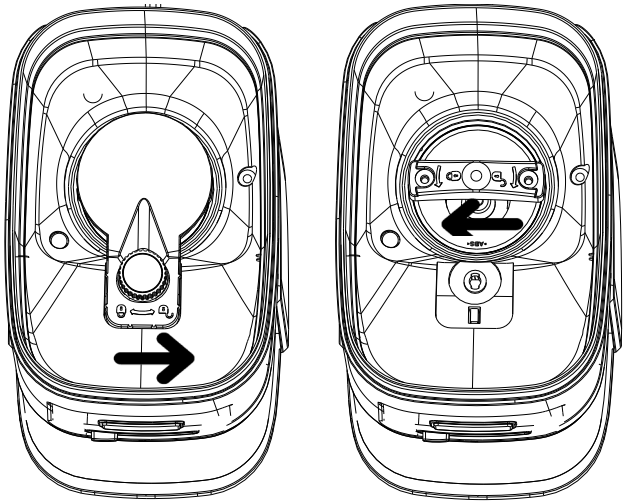
1. Zacznij od założenia pokrywki (9) na pojemnik na zmieloną kawę (8) i całość umieść prawidłowo w obudowie.
2. Zdejmij pokrywkę (1) z górnego pojemnika na ziarna (4), nasyp ziaren kawy i załóż pokrywkę; upewnij się, że pokrywka jest dobrze założona.
3. Przy użyciu pokrętła wyboru ilości (6) ustaw ilość zmielonej kawy — wybierz liczbę filiżanek kawy, od 2 do 12.
4. Ustaw stopień mielenia za pomocą pokrętła (7). Zakres stopni mielenia obejmuje 17 ustawień od najdrobniejszego do najgrubszego.
5. Podłącz urządzenie do gniazdka ściennego.
6. Naciśnij przycisk START/STOP (5), aby rozpocząć mielenie.
7. Po zmieleniu ustawionej ilości urządzenie wyłączy się automatycznie.
8. Urządzenie można zatrzymać w dowolnym momencie podczas pracy, naciskając przycisk START/STOP.

Uwaga: Nie reguluj stopnia mielenia podczas działania urządzenia. Może to spowodować zakleszczenie silnika.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Ważne: Zawsze odłączaj urządzenie od prądu przed czyszczeniem lub demontażem. Nigdy nie zanurzaj urządzenia ani jego podzespołów elektrycznych w wodzie ani w innym płynie. Nie używaj detergentów ani myjek ściernych do czyszczenia urządzenia.

- Umyj pokrywkę i pojemnik na zmieloną kawę ciepłą wodą.
- Z czasem tworzywo sztuczne, z którego wykonano wyjmowane części urządzenia, może zabarwić się od ziaren kawy. To normalne zjawisko i nie ma wpływu na działanie urządzenia. Takie zabrudzenia można czyścić łagodnymi środkami wybielającymi (nie ściernymi) zaraz po użyciu.
- Aby usunąć żarna, należy najpierw zdjąć nakładkę ochronną, przekręcając blokadę w lewo, a następnie wyciągnąć ją do góry. Usunąć żarna, obracając je w prawo i wyciągając do góry.



- Dokładnie oczyść wnętrze górnego pojemnika, używając znajdującej się w zestawie szczoteczki, następnie przetrzyj je wilgotną szmatką.
- Ponownie założyć żarna i nakładkę ochronną.
- Dokładnie wyczyść dozownik zmielonej kawy i korpus urządzenia wilgotną szmatką.
- Regularna konserwacja młynka do kawy pozwoli utrzymać jego optymalną wydajność w całym okresie eksploatacji.
- Jeśli noże w młynku pokryją się grubą warstwą proszku z ziaren kawy, może być konieczne użycie peletów do czyszczenia młynków do kawy w celu skutecznego usunięcia tej warstwy.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Błąd	**Rozwiązanie**
Urządzenie nie działa lub zatrzymuje się podczas pracy.	Sprawdź połączenie elektryczne.
	Nakładka ochronna lub pojemnik na kawę nie są prawidłowo zamontowane.
	Pokrywka nie jest prawidłowo założona na pojemnik na zmieloną kawę lub pojemnik nie jest prawidłowo włożony do młynka.
Pokrętło stopnia mielenia nie działa	Sprawdź, czy górne żarna są ustawione prawidłowo. (Informacje dotyczące zdejmowania i zakładania żaren podano w instrukcjach czyszczenia).



GWARANCJA

Firma Wilfa obejmuje ten produkt 5-letnią gwarancją od daty zakupu. Gwarancja obejmuje wady produkcyjne lub usterki wynikłe w okresie gwarancji. W przypadku roszczeń z tytułu gwarancji dowodem dla sprzedawcy jest paragon lub inny dokument potwierdzający zakup.

Gwarancja obejmuje wyłącznie produkty zakupione i używane na potrzeby indywidualnych gospodarstw domowych. Komercyjna eksploatacja produktu powoduje unieważnienie gwarancji. Gwarancja zostanie unieważniona w przypadku niewłaściwego używania produktu, niedbałości, postępowania niezgodnego z instrukcjami podanymi przez firmę Wilfa, a także w przypadku modyfikacji produktu lub jego nieautoryzowanej naprawy. Gwarancja nie obejmuje ponadto normalnego zużycia, użycia niezgodnego z przeznaczeniem, braku konserwacji, podłączenia do nieprawidłowego napięcia elektrycznego oraz:

PL

- Przeciążenia produktu
- Części, które zużywają się w wyniku normalnej eksploatacji
- Części, które należy regularnie wymieniać (np. filtr, akumulator itp.)

DANE TECHNICZNE PRODUKTU

220V-240V~,50-60Hz, 152W
Jeśli urządzenie jest bezczynne przez prawie 1 minutę, przechodzi w „tryb wyłączony". Pobór mocy w trybie wyłączonym wynosi 0,12 W.

POMOC TECHNICZNA I CZĘŚCI ZAMIENNE

Aby uzyskać pomoc techniczną, odwiedź stronę obsługi klienta/pomocy technicznej w naszej witrynie **wilfa.com**. Znajdziesz tam często zadawane pytania, listy części zamiennych, porady i wskazówki oraz wszystkie dane kontaktowe.

MOŻLIWOŚĆ RECYKLINGU



Ten znak wskazuje, że w Unii Europejskiej to urządzenie nie może być wyrzucane wraz z odpadami z gospodarstw domowych. Aby zapobiec możliwemu skażeniu środowiska lub zagrożeniom dla zdrowia ludzi z uwagi na niekontrolowaną utylizację odpadów, należy odpowiedzialnie przekazać je do recyklingu w celu promocji zrównoważonej gospodarki zasobami materiałowymi w zakresie ponownego użycia. Aby pozbyć się urządzenia po okresie eksploatacji, należy skorzystać z właściwego punktu zbiórki lub skontaktować się ze sprzedawcą, od którego kupiono produkt. W ten sposób produkt zostanie bezpłatnie przekazany do recyklingu bezpiecznego dla środowiska.

PL

FR

SOMMAIRE

84 CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES
86 APERÇU DU PRODUIT
87 AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION
87 UTILISATION
88 NETTOYAGE ET ENTRETIEN
89 DÉPANNAGE
90 GARANTIE
91 CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT
91 ASSISTANCE ET PIÈCES DÉTACHÉES
91 RECYCLAGE

FR

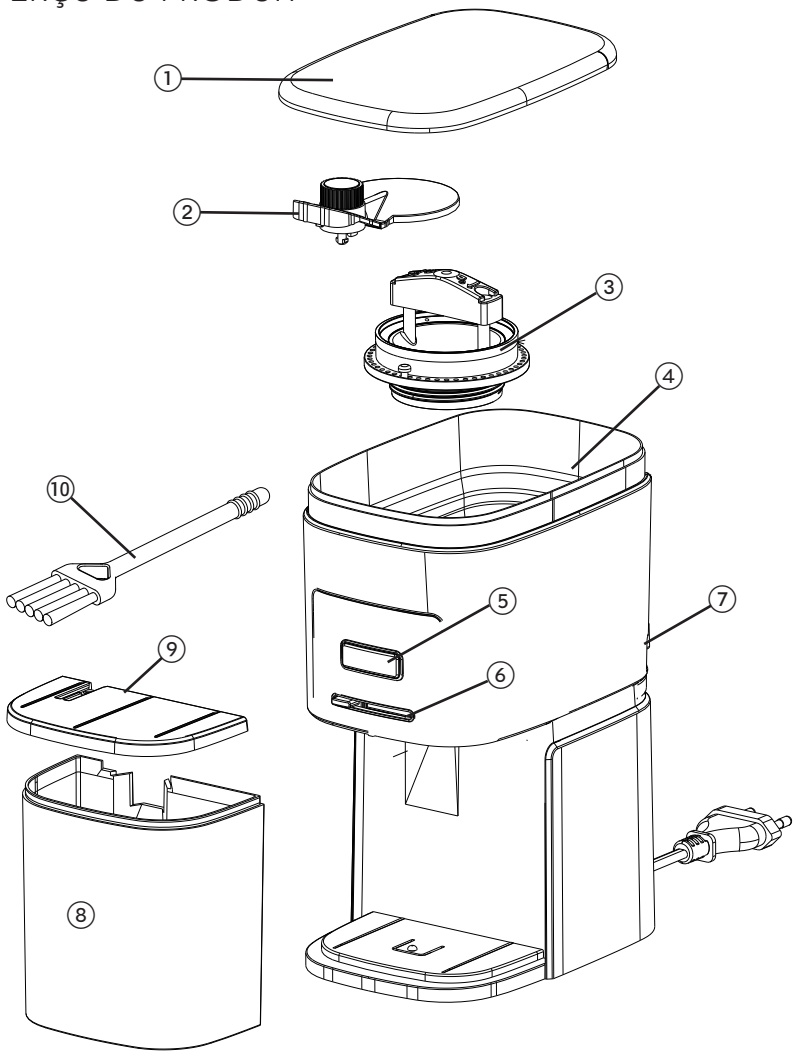
CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Lire intégralement ce manuel et le conserver pour consultation ultérieure.
- Ne pas immerger le cordon d'alimentation, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides, afin d'éviter tout choc électrique.
- Les enfants ne doivent pas utiliser cette machine. Maintenir la machine et son cordon hors de portée des enfants.
- Toujours débrancher la machine du secteur si elle doit rester sans surveillance, et avant tout assemblage, démontage et nettoyage.
- Cette machine peut être utilisée par des personnes en situation de handicap physique, mental ou sensoriel ou encore manquant de connaissances et d'expérience, si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de la machine, et si elles ont conscience des risques inhérents.

- Interdiction aux enfants de jouer avec la machine.
- Éviter tout contact avec les pièces amovibles.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par le fabricant, un technicien de service ou une autre personne de compétences similaires pour éviter tout danger.

- Ne pas utiliser d'accessoires non recommandés par le fournisseur de l'appareil.
- Ce produit est destiné uniquement à un usage personnel.
- Appareil prévu pour une utilisation à l'intérieur.
- S'assurer que le cordon d'alimentation ne pend pas du rebord d'une table ou d'un comptoir.
- Ne pas modifier le réglage de l'appareil. Ne pas démonter ni réparer le produit par soi-même.
- Ne jamais tirer par le cordon en débranchant la machine ! Tirer par la fiche.
- Toujours veiller à ce que le couvercle soit bien fixé lors de l'utilisation du moulin. Ne jamais insérer les doigts ni aucun objet étranger dans les espaces de mouture avant, ni pendant l'utilisation de la machine.
- Vider régulièrement la machine pour évacuer tout résidu de grains.

APERÇU DU PRODUIT



1. Couvercle du conteneur de grains supérieur
2. Capuchon de protection.
3. Meule supérieure amovible
4. Conteneur de grains supérieur
5. Bouton marche/arrêt « START/STOP»
6. Bouton de sélection de quantité
7. Bouton sélection de mouture
8. Réservoir de café moulu
9. Couvercle du réservoir de café moulu
10. Brosse de nettoyage

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Avant la première utilisation de la machine, nettoyer les surfaces et l'intérieur du corps au moyen d'un chiffon humide. Rincer et sécher le réservoir de café moulu et son couvercle. Ne pas laver au lave-vaisselle.

Remarque : Ne jamais plonger la machine dans l'eau ni dans aucun autre liquide.

UTILISATION

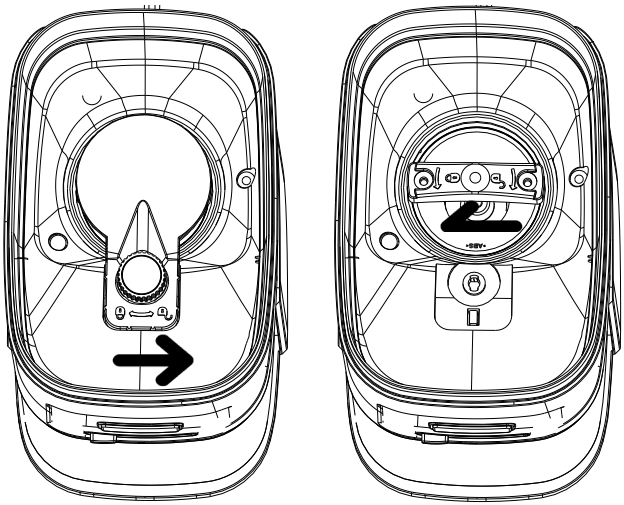
1. Commencer par assembler le couvercle (9) et le réservoir de café moulu (8) et placer correctement l'assemblage dans le boîtier.
2. Retirer le couvercle (1) du conteneur de grains supérieur (4) et remplir l'espace de grains de café avant de remettre le couvercle, qui doit être correctement siégé.
3. Se servir du bouton de sélection de quantité (6) pour définir la quantité de café moulu en définissant le nombre de tasses de café (2 à 12) à infuser.
4. Définir la qualité de mouture en ajustant le sélecteur de réglage de mouture (7). La qualité de mouture peut être sélectionnée de fin à gros, ou à l'un des niveaux intermédiaires (17 au total).
5. Brancher la machine à une prise murale.
6. Appuyer sur START/STOP (5) pour démarrer le moulin.
7. La machine s'arrêtera automatiquement une fois la quantité sélectionnée moulue.
8. Il est possible de mettre la machine à l'arrêt à tout instant en appuyant sur « START/STOP ».

Remarque : Ne pas ajuster le réglage de mouture durant l'exercice du moulin, au risque de bloquer le moteur.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Important : Toujours débrancher la machine avant le nettoyage ou le démontage. Ne jamais plonger la machine, ni aucun composant électrique, dans l'eau ni dans aucun autre liquide. Ne pas utiliser de détergents ou tampons abrasifs pour nettoyer la machine.

- Nettoyer le couvercle et le porte-tasse à café moulu à l'eau chaude savonneuse.
- À terme, les grains de café peuvent déteindre sur les pièces amovibles en plastique de l'appareil. Cela est normal et ne nuira pas aux performances de la machine. Cela peut être nettoyé à l'eau de javel douce (non abrasive) immédiatement après utilisation.
- Pour retirer la meule, retirer d'abord le capuchon de protection en tournant le verrou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis le tirer vers le haut. Retirez la meule en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre



et en la tirant vers le haut.

- Scrupuleusement nettoyer l'intérieur du porte-tasse supérieur au moyen de la broche fournie, puis essuyer d'un chiffon humide.
- Réinstaller la meule et le capuchon de protection.
- Nettoyer soigneusement le distributeur de café moulu et le corps de la machine avec un chiffon humide.
- L'entretien régulier du moulin à café est recommandé pour préserver les performances optimales pendant toute la vie du produit.
- Si les lames à l'intérieur du moulin sont recouvertes d'un excès de poudre

de grains de café, l'utilisation de comprimés de nettoyage pour moulin à café peut s'avérer nécessaire pour un nettoyage satisfaisant.

DÉPANNAGE

Erreur	Solution
La machine ne fonctionne pas ou s'est arrêtée en plein cycle.	Vérifier les raccordements électriques.
	Le capuchon de protection ou la boîte à café n'est pas correctement installé(e).
	Le conteneur de café moulu ou son couvercle ne sont pas correctement assemblés ou les objets sont incorrectement placés dans le moulin.
Le sélecteur de mouture ne fonctionne plus	Vérifier que la meule supérieure est en position correcte. (Consulter les instructions de nettoyage pour de plus amples renseignements sur le retrait et la remise de la meule.)



GARANTIE

Wilfa offre une garantie de 5 ans sur ce produit à compter de la date d'achat. La garantie prend en charge les anomalies ou défauts de production survenant durant la période de garantie. Le reçu d'achat constitue votre preuve d'achat pour le revendeur en cas de recours à la garantie.

La garantie n'est valide que sur les produits achetés et utilisés pour un usage domestique. Elle n'est pas valide en cas d'utilisation commerciale du produit. La garantie ne s'applique pas en cas de mauvaise utilisation du produit, de négligence, de non-respect des consignes de Wilfa, de modification ou de réparation non autorisée. La garantie ne s'applique pas non plus en cas d'usure naturelle du produit, de mauvaise utilisation, de défaut d'entretien ou d'utilisation d'une tension électrique non adaptée ou :

- En cas de surcharge du produit
- Aux pièces concernées par une usure naturelle
- Aux pièces devant être remplacées régulièrement (par exemple, filtre, pile, etc.)

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

220V-240V~,50-60Hz, 152W
Si l'appareil reste inactif pendant près d'une minute, il passe en mode « arrêt ».
La consommation électrique en mode arrêt est de 0,12 W.

ASSISTANCE ET PIÈCES DÉTACHÉES

Pour toute demande d'assistance, consulter le site **wilfa.com** et la page de notre service client/d'assistance. Cette page propose des réponses aux questions les plus fréquentes, des informations sur les pièces détachées, des conseils et astuces ainsi que toutes nos coordonnées.

RECYCLAGE



Ce marquage indique que l'élimination de ce produit avec les déchets ménagers est proscrite dans toute l'Union européenne. Pour éviter tout impact négatif sur l'environnement ou la santé humaine en raison d'une élimination inadéquate des déchets, recycler l'appareil de manière responsable, afin d'encourager la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner l'appareil usagé, recourir aux systèmes de retour et de collecte, ou contacter le revendeur auprès duquel le produit a été acheté. Celui-ci pourra reprendre le produit pour un recyclage gratuit, respectueux de l'environnement.

SOMMARIO

94 IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA
96 COMPONENTI DELLA MACCHINA
97 PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO
97 UTILIZZO DELL'APPARECCHIATURA
98 PULIZIA E MANUTENZIONE
99 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI
100 GARANZIA
101 SPECIFICHE DEL PRODOTTO
101 ASSISTENZA E RICAMBI
101 RICICLABILITÀ

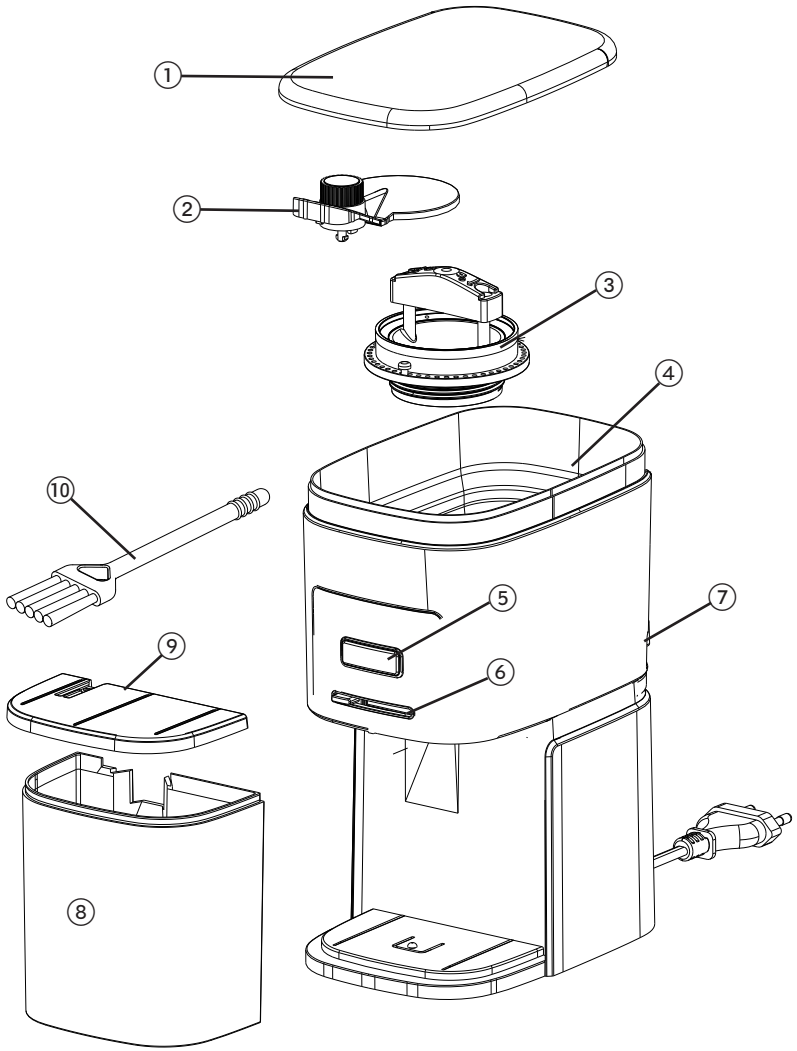
IT

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Leggere attentamente il presente manuale prima dell'uso e conservarlo per consultazioni future.
- Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'unità in acqua o in altri liquidi.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini. Tenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini.
- Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se viene lasciato incustodito e prima del montaggio, dello smontaggio o della pulizia.
- L'apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali, mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché siano sorvegliate o abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendano i pericoli.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Evitare il contatto con i componenti in movimento.
- Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, la sostituzione spetta al produttore, a un suo addetto alla riparazione o a un tecnico ugualmente qualificato al fine di evitare pericoli.

- Non utilizzare accessori diversi da quelli raccomandati dal fornitore.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico.
- L'apparecchio è progettato esclusivamente per l'uso in ambienti interni.
- Non lasciare che il cavo rimanga sospeso sul tavolo o sul banco.
- Non manomettere mai l'apparecchio. Inoltre, non smontare o riparare il prodotto da soli. Quando si scollega l'unità dall'alimentazione elettrica, non tirare il cavo! Utilizzare la spina.
- Azionare sempre il macinacaffè con il coperchio correttamente montato. Non inserire mai le dita o oggetti estranei negli spazi di macinatura nella parte anteriore e inferiore dell'unità in funzione.
- Svuotare regolarmente l'elettrodomestico dai residui di chicchi di caffè

COMPONENTI DELLA MACCHINA



IT

1. Coperchio per contenitore di chicchi superiore
2. Coperchio di protezione
3. Riparella superiore rimovibile
4. Contenitore superiore per i chicchi di caffè
5. Interruttore on/off
6. Manopola di selezione della quantità
7. Manopola di selezione della macinatura
8. Tazza per caffè macinato
9. Coperchio della tazza per caffè macinato
10. Spazzola di pulizia

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, pulire le superfici e l'interno del corpo con un panno umido. Sciacquare e asciugare la tazza e il coperchio per il caffè macinato. Non lavare in lavastoviglie.

Nota: Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in qualsiasi altro liquido.

UTILIZZO DELL'APPARECCHIATURA

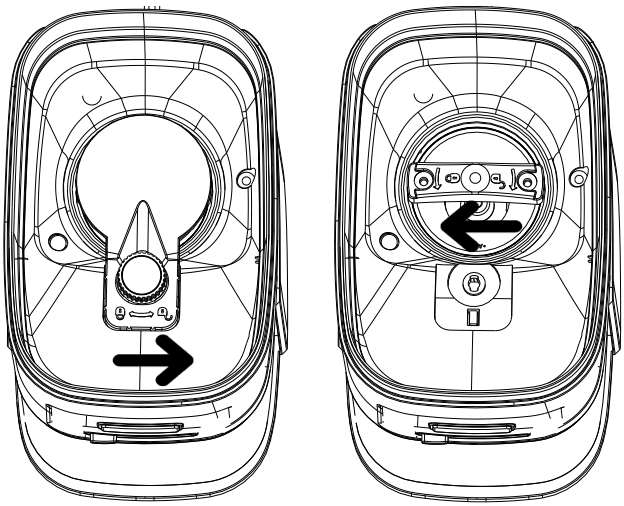
1. Iniziare con il montaggio del coperchio (9) e della tazza per caffè macinato (8), posizionare correttamente il gruppo nell'alloggiamento.
2. Rimuovere il coperchio (1) del contenitore di chicchi superiore (4) riempire lo spazio con i chicchi di caffè e rimettere il coperchio, assicurandosi che sia posizionato correttamente.
3. Utilizzare la manopola di selezione della quantità (6) per impostare la quantità di caffè macinato selezionando il numero di tazze di caffè da preparare (2-12 tazze).
4. Impostare la qualità della macinatura regolando il selettore di impostazione della macinatura (7). La qualità della macinatura può essere selezionata da fine a grossolana o in qualsiasi altro intervallo (in totale 17 passaggi).
5. Collegare l'apparecchio a una presa a muro.
6. Premere l'interruttore START/STOP (5) per avviare la macinatura.
7. L'apparecchio si arresta automaticamente quando la quantità selezionata viene macinata.
8. L'apparecchio può essere arrestato in qualsiasi momento durante il funzionamento premendo l'interruttore START/STOP.

Nota: Non regolare l'impostazione di macinatura mentre il macinacaffè è in funzione. In caso contrario il motore del macinacaffè potrebbe incepparsi.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Importante: Scollegare sempre l'apparecchio prima di pulirlo o smontarlo. Non immergere mai l'apparecchio o le sue parti elettriche in acqua o in qualsiasi altro liquido. Non utilizzare detergenti o spugne abrasive per pulire l'apparecchio.

- Pulire il coperchio e il supporto per caffè macinato in acqua calda saponata.
- Con il tempo, il colore dei chicchi di caffè può macchiare le parti rimovibili in plastica dell'apparecchio. Ciò è normale e non influisce sulle prestazioni. Possono essere puliti immergendoli in un candeggiante delicato (non abrasivo) subito dopo l'uso.
- Per rimuovere la riparella, rimuovere prima il tappo di protezione ruotando il blocco in senso antiorario e tirarlo verso l'alto. Rimuovere la riparella ruotandola in senso orario e tirandola verso l'alto.



- Pulire accuratamente lo spazio interno del contenitore di chicchi superiore utilizzando la spazzola di pulizia in dotazione, quindi pulire lo spazio con un panno umido.
- Reinstallare la riparella e il tappo di protezione.
- Pulire accuratamente il distributore di caffè macinato e il corpo dell'apparecchio con un panno umido.
- Si consiglia una manutenzione regolare del macinacaffè per preservare le prestazioni ottimali per l'intero ciclo di vita del prodotto.
- Se le lame all'interno del macinacaffè sono ricoperte di polvere di chicchi di caffè, potrebbe essere necessario utilizzare delle sferette per la pulizia del macinacaffè per ottenere buoni risultati.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Soluzione
L'apparecchio non funziona o si arresta durante il funzionamento.	Controllare il collegamento elettrico.
	Il tappo di protezione o il contenitore del caffè non sono installati correttamente.
	Il contenitore di caffè macinato o il suo coperchio non sono correttamente fissati tra loro o gli oggetti non sono posizionati correttamente nel macinacaffè.
Il selettore di macinatura ha smesso di funzionare	Controllare che la riparella superiore sia posizionata correttamente. (Per ulteriori informazioni sulla rimozione e la sostituzione della riparella, vedere le istruzioni per la pulizia).



GARANZIA

Wilfa rilascia una garanzia di 5 anni su questo prodotto a partire dal giorno dell'acquisto. La garanzia copre i guasti o i difetti di produzione che si verificano durante il periodo di garanzia. La ricevuta d'acquisto funge da prova nei confronti del rivenditore in caso di richiesta di garanzia.

La garanzia è valida solo per i prodotti acquistati e utilizzati in ambiente domestico. La garanzia non è valida se il prodotto viene utilizzato per scopi commerciali. La garanzia non è valida se il prodotto viene utilizzato in modo improprio o negligente, se le istruzioni fornite da Wilfa non vengono rispettate, se viene modificato o se viene effettuata una riparazione non autorizzata.
La garanzia non è valida anche in caso di normale usura del prodotto, uso improprio, mancanza di manutenzione, uso di tensioni elettriche errate o:

- Sovraccarico del prodotto
- Parti normalmente usurate
- Componenti di cui si prevede la regolare sostituzione (ad es. filtro, batteria, ecc.)

SPECIFICHE DEL PRODOTTO

220V-240V~,50-60Hz, 152W
Se l'apparecchio è inattivo per quasi 1 minuto, entra in "modalità off". Il consumo energetico in modalità off è di 0,12 W.

ASSISTENZA E RICAMBI

Per ricevere assistenza, visitare il sito **wilfa.com** e consultare la nostra pagina dedicata all'assistenza clienti. In questa sezione è possibile trovare domande frequenti, ricambi, consigli, suggerimenti e tutte le nostre informazioni di contatto.

RICICLABILITÀ



Questo marchio indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme ad altri rifiuti domestici nell'intera area UE. Al fine di evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclare in modo responsabile allo scopo di promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire un dispositivo dismesso, servirsi dei sistemi di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Questo prodotto può essere smaltito presso un centro di riciclaggio ecologico gratuito.

CONTENIDO

104 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES
106 VISTA GENERAL DEL PRODUCTO
107 ANTES DEL PRIMER USO
107 USO DEL APARATO
108 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO
109 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS
110 GARANTÍA
111 ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO
111 ASISTENCIA Y REPUESTOS
111 RECICLADO

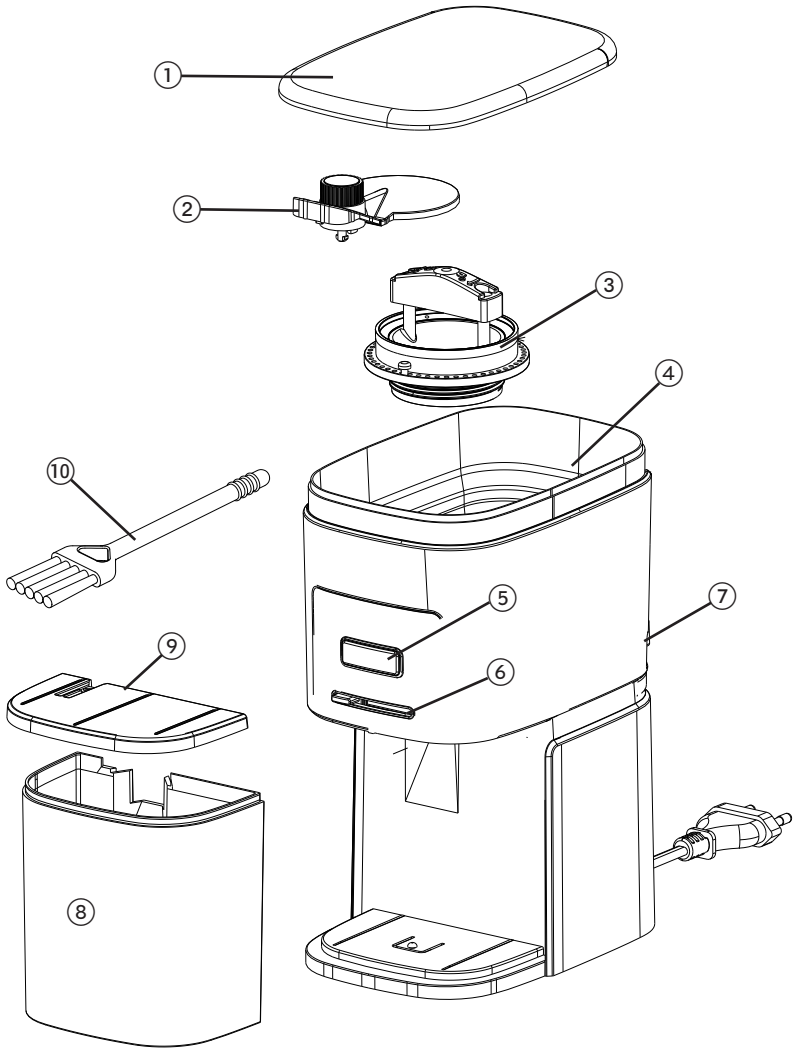
ES

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- Lea detenidamente este manual antes de utilizar el aparato y guárdelo para futuras consultas.
- No sumerja el cable, el enchufe ni la unidad en agua ni en otros líquidos para evitar el riesgo de sufrir descargas eléctricas.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
- Desconecte siempre el aparato del suministro eléctrico si se deja desatendido y antes de su montaje, desmontaje o limpieza.
- Los aparatos electrodomésticos pueden ser utilizados por personas con discapacidad física, sensorial o mental, o falta de experiencia y conocimientos, si se les supervisa o se les instruye en el uso seguro del aparato y si entienden los peligros que implica su uso.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Evite el contacto con las piezas móviles.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituirlo el fabricante, su representante de servicio u otras personas cualificadas para evitar cualquier riesgo.

- No utilice accesorios distintos a los recomendados por el proveedor.
- Este aparto se ha diseñado exclusivamente para uso domestico.
- Este aparato se ha diseñado exclusivamente para uso en interiores.
- No permita que el cable de alimentación quede colgando por encima del borde de la mesa o la encimera.
- No manipule nunca el aparato. No intente desmontar ni reparar el aparato usted mismo. Al desconectar el enchufe de la unidad de toma de corriente, no tire del cable, tire del enchufe.
- Utilice siempre el molinillo de café con la tapa montada de forma segura. Antes de poner en marcha la unidad y cuando esté en funcionamiento, no introduzca nunca los dedos ni objetos extraños en el espacio donde se muele el café.
- Vacíe regularmente del aparato los residuos de los granos de café

VISTA GENERAL DEL PRODUCTO



1. Tapa del depósito superior para el café en grano
2. Tapa de protección
3. Molinillo superior desmontable
4. Depósito de café en grano superior
5. Interruptor de encendido/ apagado
6. Botón selector de cantidad
7. Botón selector de molido
8. Recipiente para café molido
9. Tapa del recipiente de café molido
10. Cepillo de limpieza

ANTES DEL PRIMER USO

Antes de utilizar el aparato por primera vez, limpie las superficies y el interior del cuerpo con un trapo húmedo. Lave y seque el recipiente del café molido y la tapa. No lavar en el lavavajillas.

Nota: nunca sumerja el aparato en agua ni en otros líquidos.

USO DEL APARATO

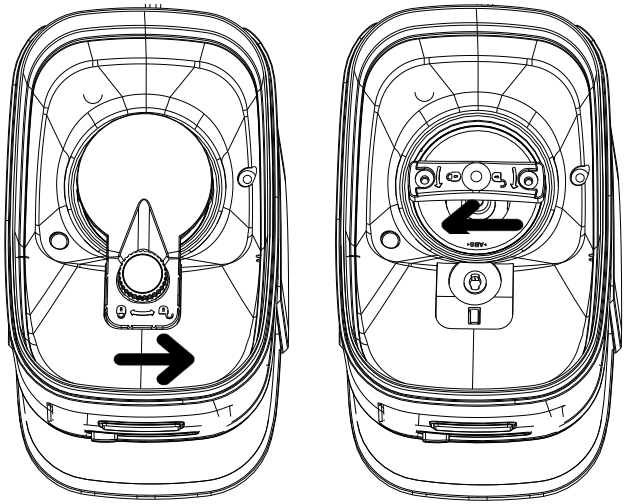
1. Comience montando la tapa (10) y el recipiente del café molido (9), y coloque el conjunto correctamente en su alojamiento (7).
2. Quite la tapa (1) del depósito superior para el café en grano (3), llénelo y, a continuación, vuelva a colocar la tapa. Asegúrese de que la tapa encaja correctamente.
3. Utilice el botón selector de cantidad (5) para ajustar la cantidad de café molido seleccionando el número de tazas de café (2 a 12 tazas) que se van a elaborar.
4. Ajuste la calidad del molido con el selector de ajuste de molido (6). La calidad del molido se puede seleccionar desde molido fino a molido grueso, o cualquier calidad intermedia (17 ajustes en total).
5. Conecte el enchufe del aparato a la toma de corriente.
6. Pulse el interruptor de encendido/apagado (4) para iniciar el molido.
7. El aparato se detendrá automáticamente cuando se muela la cantidad seleccionada.
8. El aparato puede detenerse en cualquier momento durante el funcionamiento pulsando el interruptor de encendido/apagado.

Nota: no cambie nunca el ajuste de molido si el molinillo está funcionando. Si lo hace puede provocar que el motor se gripe.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Importante: desconecte siempre el aparato antes de limpiarlo o desmontarlo. No sumerja nunca el aparato en agua ni en otros líquidos. No utilice detergentes ni estropajos abrasivos para limpiar el aparato.

- Limpie la tapa y el recipiente de café molido con una solución de agua tibia y jabón.
- Con el tiempo, los granos de café pueden teñir las partes desmontables de plástico del aparato. Esto es normal y no afecta a su rendimiento. Se pueden limpiar sumergiéndolas en una solución de lejía suave (no abrasiva) inmediatamente después de su uso.
- Para retirar la cuchilla, retire primero la tapa de protección girando el cierre a la izquierda y tirando de ella hacia arriba. Retire la cuchilla girándola a la derecha y tirando de ella hacia arriba para sacarla.



- Limpie cuidadosamente el espacio interior del depósito de café en grano con el cepillo de limpieza incluido y, a continuación, límpielo con un trapo húmedo.
- Vuelva a instalar la cuchilla y la tapa de protección.
- Limpie cuidadosamente el dispensador de café molido y el cuerpo del aparato con un trapo húmedo.
- Se recomienda realizar un mantenimiento regular del molinillo de café para que su rendimiento sea óptimo durante todo el ciclo de vida del producto.
- Si las cuchillas del interior del molinillo se cubren de café en grano excesivamente, es posible que tenga que utilizar gránulos de limpieza para molinillos de café para que la limpieza sea efectiva.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	**Solución**
El aparato no funciona o se detiene durante el funcionamiento.	Compruebe la conexión eléctrica.
	La tapa de protección o el recipiente para el café no se han montado correctamente.
	El depósito de café molido o su tapa no están correctamente instalados o los elementos no están bien colocados en el molinillo de café.
El botón selector de molido ha dejado de funcionar	Compruebe que el molinillo superior esté bien instalado (consulte las instrucciones de limpieza para obtener más información sobre cómo desmontar y reinstalar el molinillo).



GARANTÍA

Wilfa ofrece una garantía de 5 años para este producto desde el día de la compra. La garantía cubre los fallos o los defectos de fabricación que surjan durante el periodo de garantía. Su recibo de compra sirve de prueba para el minorista en caso de reclamación de la garantía.

La garantía solo es válida para productos comprados y utilizados en el hogar. La garantía perderá su validez si el producto se utiliza comercialmente. La garantía perderá su validez si se hace un mal uso del producto, se utiliza de forma negligente, no se siguen las instrucciones de Wilfa, se modifica o se realizan reparaciones no autorizadas. La garantía tampoco cubre el desgaste normal del producto, si se hace un mal uso del producto, la falta de mantenimiento, o el uso de una tensión eléctrica incorrecta o en caso de:

- Sobrecarga del producto
- Piezas que se desgastan normalmente
- Piezas que se deben sustituir con regularidad (por ejemplo, filtro, batería, etc.)

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

220V-240V~,50-60Hz, 152W
Si el aparato permanece inactivo durante casi 1 minuto, entra en el modo "apagado". El consumo de energía en el modo apagado es de 0,12 W.

ASISTENCIA Y REPUESTOS

Si necesita asistencia, visite **wilfa.com** y consulte nuestra página de asistencia/atención al cliente. Aquí encontrará preguntas frecuentes, repuestos, consejos y trucos, así como nuestra información de contacto.

RECICLADO



Esta marca indica que el producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar posibles daños en el medio ambiente o la salud por la eliminación incontrolada de residuos, recicle de forma responsable para fomentar la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver el producto usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el distribuidor donde lo adquirió. Ellos podrán llevar este producto a un punto de reciclaje seguro para el medio ambiente de forma gratuita.

BEYOND EXPECTATIONS

contact@wilfa.com

CG2G-260_20_06